

## Αρχική σελίδα>Προσφυγή στη δικαιοσύνη>Πού και πώς>Έξοδα Έξοδα

### Ουγγαρία

Η παρούσα σελίδα παρέχει πληροφορίες σχετικά με το κόστος των δικαστικών διαδικασιών στην Ουγγαρία.

Οικογενειακό δικαιο — διαζύγιο

Οικογενειακό δικαιο — επιμέλεια των τέκνων

Οικογενειακό δικαιο — διατροφή

Εμπορικό δικαιο — σύμβαση

Εμπορικό δικαιο — ευθύνη

Κανονιστικό πλαίσιο σχετικά με τις αμοιβές των νομικών επαγγελματιών

#### 1. Δικαστικοί επιμελητές

Το ύψος της αμοιβής των δικαστικών επιμελητών εξαρτάται από τον σκοπό του εκτελεστού τίτλου που εκδίδεται (είτε πρόκειται για την είσπραξη χρέους είτε για την εκτέλεση συγκεκριμένης ενέργειας). Εάν η εκτέλεση αφορά την είσπραξη χρέους, η αμοιβή του δικαστικού επιμελητή είναι αναλογική προς το ποσό του χρέους που πρόκειται να εισπραχθεί. Ως εκ τούτου, όσο μεγαλύτερη είναι η απαίτηση που αφορά η εκτέλεση, τόσο υψηλότερη είναι η αμοιβή που καταβάλλεται στον δικαστικό επιμελητή. Εάν το έργο αφορά την εκτέλεση συγκεκριμένης ενέργειας, η αμοιβή εξαρτάται από τον χρόνο που απαιτήθηκε για την εκτέλεσή της.

#### 2. Δικηγόροι

Η ουγγρική λέξη για πρόσωπο που ασκεί το επάγγελμα του δικηγόρου, «ügyvéd», καλύπτει τους νομικούς εκπροσώπους, τους συνηγούς, τους νομικούς συμβούλους, τους δικηγόρους και τους παραστάτες. Κατά γενικό κανόνα, η δικηγορική αμοιβή καθορίζεται με συμφωνία μεταξύ του πελάτη και του δικηγόρου. Εάν δεν υπάρχει συμφωνία σχετικά με την αμοιβή μεταξύ του πελάτη και του δικηγόρου για την ανάληψη της υπόθεσης ή εάν το ζητήσει ο πελάτης, το ποσό της αμοιβής για την εκπροσώπηση αποφασίζεται από το δικαστήριο σύμφωνα με τον νόμο. Εάν η έκβαση της υπόθεσης είναι θετική, η αμοιβή που οφείλεται στον δικηγόρο βάσει της συμφωνίας μεταξύ του πελάτη και του δικηγόρου δεν μπορεί κατ' ανάγκη να απαιτηθεί εξ ολοκλήρου από τον ηττηθέντα διάδικο. Το δικαστήριο που εκδικάζει την υπόθεση μπορεί να μειώσει την αμοιβή του νομικού εκπροσώπου σε αίτημα καταβολής δικαστικών εξόδων το οποίο κρίνει υπερβολικό. Στην περίπτωση αυτήν, το δικαστήριο καθορίζει τη δικηγορική αμοιβή βάσει των νομικών διατάξεων. Το ποσό της δικηγορικής αμοιβής που καθορίζεται από το δικαστήριο προσαρμόζεται στην αξία της αξίωσης. Οι διάδικοι μπορούν να ζητήσουν από το δικαστήριο να εφαρμόσει τη νόμιμη αμοιβή εάν δεν επιθυμούν να δημοσιοποιηθεί η συμφωνία.

#### Νομικά έξοδα

##### Νομικά έξοδα (τέλη) σε αστικές διαδικασίες

##### Νομικά έξοδα των διαδίκων σε αστικές διαδικασίες

Εκτός εάν ο νόμος προβλέπει διαφορετικά, η βάση για κάθε τέλος (illeték) στις αστικές διαδικασίες είναι η αξία της απαίτησης κατά τον χρόνο άσκησης της αγωγής και, σε κατ' έφεση δίκη, η αξία της αξίωσης ή του μέρους της αξίωσης που αποτελεί αντικείμενο της διαφοράς.

Εάν η αξία της αξίωσης δεν μπορεί να προσδιοριστεί, η βάση για τον υπολογισμό του τέλους σε διαδικασία ενώπιον τοπικού δικαστηρίου (járásbírószág) είναι 350.000 HUF στις διαδικασίες αμφισβητούμενης δικαιοδοσίας και 200.000 HUF στις διαδικασίες εκουσίας δικαιοδοσίας. Στην πρωτοβάθμια διαδικασία ενώπιον γενικού δικαστηρίου (törvényszék), η βάση είναι 600.000 HUF στις διαδικασίες αμφισβητούμενης δικαιοδοσίας και 350.000 HUF στις διαδικασίες εκουσίας δικαιοδοσίας. Στην κατ' έφεση διαδικασία, η βάση είναι 300.000 HUF στις διαδικασίες αμφισβητούμενης δικαιοδοσίας και 170.000 HUF στις διαδικασίες εκουσίας δικαιοδοσίας. Στην κατ' έφεση διαδικασία ενώπιον του περιφερειακού εφετείου (ítélőtábla), η βάση είναι 600.000 HUF στις διαδικασίες αμφισβητούμενης δικαιοδοσίας και 300.000 HUF στις διαδικασίες εκουσίας δικαιοδοσίας. Ενώπιον του Ανώτατου Δικαστηρίου της Ουγγαρίας (Kúria), η βάση είναι 500.000 HUF στις κατ' έφεση διαδικασίες και 700.000 HUF στις διαδικασίες αναίρεσης.

Στο πλαίσιο των πρωτοβάθμιων διαδικασιών, το ύψος του τέλους στις διαδικασίες αμφισβητούμενης διαδικασίας ανέρχεται σε 6 % επί της βάσης υπολογισμού του τέλους που καθορίζεται ανωτέρω, αλλά σε ποσό τουλάχιστον 15.000 HUF και έως 1.500.000 HUF. Στις πρωτοβάθμιες διαδικασίες εκουσίας δικαιοδοσίας, το ύψος του τέλους ανέρχεται σε 3 % επί της βάσης υπολογισμού του τέλους, αλλά σε ποσό τουλάχιστον 5.000 HUF και έως 250.000 HUF. Σε ορισμένες διαδικασίες εκουσίας δικαιοδοσίας που ορίζονται από τον νόμο, το ύψος του τέλους είναι διαφορετικό, π.χ. σε περίπτωση ανακοπής κατά δικαστικής διαταγής ανέρχεται σε 3 %, αλλά σε ποσό τουλάχιστον 5.000 HUF και όχι μεγαλύτερο από 750.000 HUF.

Πέραν των ανωτέρω, ο νόμος προβλέπει τέλη σε συγκεκριμένες υποθέσεις:

**Διαδικασίες διαζυγίου (házassági bontóper):** 30.000 HUF·

**Εργατικές δικαστικές διαδικασίες (munkaügyi per) (εάν δεν μπορεί να προσδιοριστεί η αξία της αξίωσης):** 10.000 HUF·

**Διαδικασίες ένδικων μέσων κατά διοικητικής απόφασης (közigazgatási határozat bírósági felülvizsgálata iránti eljárás),** με εξαίρεση τις διαδικασίες που αφορούν το δικαιο του ανταγωνισμού και τη φορολογία, τις δημόσιες συμβάσεις και τις ηλεκτρονικές επικοινωνίες: 30.000 HUF·

**Διοικητικές διαδικασίες εκουσίας δικαιοδοσίας (közigazgatási nemperes eljárás):** 10.000 HUF·

**Γενική αρμοδιότητα (általános meghatalmazás):** 18.000 HUF·

**Διαδικασίες αφερεγγυότητας (fizetésképtelenségi eljárás):** εκκαθάριση (felszámolás): 80.000 HUF· πτωχευτική διαδικασία (csődeljárás): 50.000 HUF·

Για **οντότητες** χωρίς νομική προσωπικότητα: εκκαθάριση (felszámolás): 30.000 HUF· πτωχευτική διαδικασία (csődeljárás): 30.000 HUF·

**Προσφυγή για την ακύρωση διαιτητικής απόφασης (választottbírószági ítélet) ή συμβιβασμού (választottbírószági egyezség):** το τέλος καθορίζεται με βάση την αξία της διαδικασίας που αναφέρεται στη διαιτητική απόφαση ή με βάση ονομαστική αξία·

**Έφεση:** 8 %, αλλά ποσό τουλάχιστον 15.000 HUF και έως 2.500.000 HUF·

**Επανάληψη της διαδικασίας (perújítás):** τα τέλη πρέπει να καταβληθούν εκ νέου·

**Αίτηση αναίρεσης (felülvizsgálati kérelem):** 10 % για δικαστικές αποφάσεις, αλλά ποσό τουλάχιστον 50.000 HUF και έως 3.500.000 HUF· στην περίπτωση των διαταγών, το ήμισυ του τέλους που ισχύει για τις δικαστικές αποφάσεις, αλλά ποσό τουλάχιστον 20.000 HUF και έως από 1.250.000 HUF.

Για την υποβολή αίτησης για την έκδοση διαταγής πληρωμής (fizetési meghagyás) ενώπιον του Συλλόγου Συμβολαιογράφων της Ουγγαρίας (Magyar Országos Közjegyzői Kamara), τα νομικά τέλη πρέπει να καταβληθούν για την κάλυψη των εξόδων λειτουργίας του συστήματος του επιμελητηρίου, καθώς και των αμοιβών και των εξόδων των συμβολαιογράφων (στο εξής: διαδικαστικό τέλος). Το διαδικαστικό τέλος βασίζεται στην αξία της χρηματικής αξίωσης

κατά τον χρόνο άσκησης της αίτησης, η οποία υπολογίζεται χωρίς τα παρεπόμενα έξοδα (στο εξής: βάση του τέλους): οι τόκοι που οφείλονται επί της χρηματικής αξίωσης και εκτελούνται μαζί με αυτή δεν πρέπει να περιλαμβάνονται στη βάση του τέλους, ακόμα και αν, ταυτόχρονα με την αρχική αξίωση τόκων, ο αιτών διεκδικεί επίσης πρόσθετη αξίωση καταβολής τόκων επί των αιτούμενων τόκων. Οι τόκοι και τα λοιπά παρεπόμενα έξοδα που εκτελούνται χωριστά περιλαμβάνονται στη βάση του τέλους.

Ποσό του διαδικαστικού τέλους βασιζόμενο στη βάση του τέλους: α) 3 %, αλλά ποσό τουλάχιστον 5.000 HUF και όχι μεγαλύτερο από 300.000 HUF, στην κύρια διαδικασία, εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά κατωτέρω· β) 1 %, αλλά ποσό τουλάχιστον 5.000 HUF και όχι μεγαλύτερο από 15.000 HUF, σε διαδικασία που κινήθηκε για την αναβολή της πληρωμής ή την πληρωμή σε δόσεις· γ) 1 %, αλλά ποσό τουλάχιστον 5.000 HUF και όχι μεγαλύτερο από 15.000 HUF, στο πλαίσιο διαδικασίας που κινήθηκε για την αναβολή της πληρωμής ή την πληρωμή σε δόσεις επιβληθέντος προστίμου.

#### **Στάδιο της αστικής διαδικασίας στο οποίο καταβάλλονται τα νομικά έξοδα των διαδίκων**

Στις αστικές διαδικασίες, η υποχρέωση καταβολής **δικαστικών τελών** γεννάται κατά την άσκηση της αγωγής. Επομένως, τα διαδικαστικά τέλη πρέπει να καταβάλλονται κατά τον χρόνο άσκησης της αγωγής. Εάν ο διάδικος δεν καταβάλει τα δικαστικά τέλη ή καταβάλει μικρότερο ποσό από αυτό που ορίζει ο νόμος, το δικαστήριο πρέπει να ζητήσει από τον διάδικο να καταβάλει τα υπόλοιπα δικαστικά τέλη κατά την κατάθεση της αγωγής. Το δικαστήριο οφείλει επίσης να ενημερώσει τον διάδικο ότι η αγωγή του θα απορριφθεί εάν τα δικαστικά τέλη δεν καταβληθούν στο ακέραιο.

Η δικηγορική αμοιβή καταβάλλεται βάσει της συμφωνίας μεταξύ του πελάτη και του δικηγόρου. Μέρος της αμοιβής του δικαστικού επιμελητή πρέπει να προκαταβάλλεται κατά την έναρξη της διαδικασίας αναγκαστικής εκτέλεσης.

#### **Νομικά έξοδα (τέλη) στις ποινικές διαδικασίες**

##### **Νομικά έξοδα των διαδίκων στις ποινικές διαδικασίες**

Στην περίπτωση διαδικασιών που βασίζονται αποκλειστικά σε άσκηση δίωξης από ιδιώτη (magánvádas eljárás):

Τέλος για την άσκηση μήνυσης: 10.000 HUF.

Τέλος για την άσκηση έφεσης: 10.000 HUF.

Τέλος αίτησης αναιρέσης ή επανάληψης της διαδικασίας: 15.000 HUF.

Εάν ασκείται αστική αξίωση στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας, τα μόνα τέλη που καταβάλλονται είναι για την κατάθεση της αγωγής και της έφεσης. Τα εν λόγω τέλη καταβάλλονται επιπλέον των τελών για την ποινική διαδικασία, σύμφωνα με τους κανόνες για τα τέλη που ισχύουν για τις αστικές διαδικασίες.

#### **Στάδιο της ποινικής διαδικασίας κατά το οποίο πρέπει να καταβάλλονται τα νομικά έξοδα**

Τα ποσά αυτά πρέπει να καταβάλλονται επί του εισαγωγικού εγγράφου κατά την έναρξη της διαδικασίας.

#### **Νομικά έξοδα σε συνταγματικές διαδικασίες**

Σύμφωνα με το άρθρο 54 παράγραφος 1 του νόμου CLI του 2011 για το Συνταγματικό Δικαστήριο (Alkotmánybíróságról szóló 2011. évi CLI. törvény), οι διαδικασίες ενώπιον του Συνταγματικού Δικαστηρίου (Alkotmánybíróság) είναι ατελείς και τυχόν έξοδα που προκύπτουν κατά τη διάρκεια των εν λόγω διαδικασιών βαρύνουν τον αιτούντα.

Ωστόσο, αιτών που δεν ενεργεί καλόπιστα κατά την υποβολή της αίτησης μπορεί να υποχρεωθεί να καταβάλει τα δικαστικά έξοδα και/ή να του επιβληθεί διαδικαστικό πρόστιμο ποσού μεταξύ 20.000 HUF και 500.000 HUF.

#### **Πληροφορίες που πρέπει να παρέχονται εκ των προτέρων από τους συνηγόρους**

##### **Δικαιώματα και υποχρεώσεις των διαδίκων**

Κατά την άσκηση του επαγγέλματός τους, οι δικηγόροι βοηθούν τους πελάτες τους να διεκδικούν τα δικαιώματά τους και να εκπληρώνουν τις υποχρεώσεις τους με τα μέσα και με τον τρόπο που προβλέπει ο νόμος. Οι νομικοί σύμβουλοι (jogtanácsos) βοηθούν επίσης στη διεκδίκηση των δικαιωμάτων των οργανισμών που εκπροσωπούν.

Η υποχρέωση αυτή περιλαμβάνει την παροχή των απαραίτητων πληροφοριών σχετικά με τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις, τις πιθανότητες επιτυχίας και τα προβλεπόμενα έξοδα της διαδικασίας.

#### **Νομικές βάσεις προσδιορισμού εξόδων**

##### **Πού μπορώ να βρω πληροφορίες σχετικά με τις νομικές βάσεις προσδιορισμού εξόδων στην Ουγγαρία;**

Πληροφορίες σχετικά με τις νομικές βάσεις προσδιορισμού εξόδων παρέχονται στον δικτυακό τόπο του Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου:

##### **ΕΔΔ Αστική δικαιοσύνη — Νομική συνδρομή**

##### **ΕΔΔ Αστική δικαιοσύνη — Προσφυγή στα δικαστήρια**

Ο δικτυακός τόπος του **Δικηγορικού Συλλόγου Βουδαπέστης** (Budapesti Ügyvédi Kamara) παρέχει επίσης πληροφορίες σχετικά με τη δικηγορική αμοιβή.

##### **Σε ποιες γλώσσες είναι διαθέσιμες οι πληροφορίες σχετικά με τις νομικές βάσεις προσδιορισμού εξόδων στην Ουγγαρία;**

Πληροφορίες σχετικά με τις νομικές βάσεις προσδιορισμού εξόδων παρέχονται στον δικτυακό τόπο του **Ευρωπαϊκού Δικαστικού Δικτύου**. Εδώ μπορείτε να αναζητήσετε σχετικές πληροφορίες σε κάθε επίσημη γλώσσα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Ο δικτυακός τόπος του Δικηγορικού Συλλόγου Βουδαπέστης παρέχει πληροφορίες σχετικά με τα έξοδα μόνο στα ουγγρικά.

##### **Πού μπορώ να βρω πληροφορίες σχετικά με τη διαμεσολάβηση;**

Πληροφορίες σχετικά με τη διαμεσολάβηση είναι διαθέσιμες στους ακόλουθους δικτυακούς τόπους:

##### **ΕΔΔ Αστική δικαιοσύνη — Διαμεσολάβηση**

##### **Μητρώο Διαμεσολαβητών της Ουγγαρίας (közvetítői magyarországi adatbázisa)**

##### **Γραφείο Δημόσιας Διοίκησης και Δικαιοσύνης (Közigazgatási és Igazságügyi Hivatal)**

##### **Πού μπορώ να βρω πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τα έξοδα;**

##### **Δικτυακός τόπος με πληροφορίες σχετικά με τα έξοδα**

Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τα έξοδα επισκεφθείτε τον δικτυακό τόπο του **Δικηγορικού Συλλόγου της Βουδαπέστης**.

##### **Πού μπορώ να βρω πληροφορίες σχετικά με τη μέση διάρκεια των διαφόρων διαδικασιών;**

Πληροφορίες σχετικά με τη διάρκεια των διαδικασιών διατίθενται στον δικτυακό τόπο των **δικαστηρίων της Ουγγαρίας**.

Άλλοι σύνδεσμοι:

Οι πληροφορίες για τους στατιστικούς πίνακες διατίθενται μόνο στα ουγγρικά.

#### **Φόρος προστιθέμενης αξίας**

##### **Πώς παρέχονται αυτές οι πληροφορίες;**

Τα έξοδα που αναφέρονται ανωτέρω για τους δικηγόρους είναι καθαρά έξοδα στα οποία πρέπει να προστίθεται ΦΠΑ.

##### **Ποια ποσοστά εφαρμόζονται;**

Ο γενικός συντελεστής ΦΠΑ στην Ουγγαρία ήταν 20 % επί της βάσης του φόρου έως την 1η Ιουλίου 2009, οπότε αυξήθηκε σε 25 % και στη συνέχεια σε 27 %.

#### **Νομική συνδρομή**

##### **Εφαρμοστέο κατώτατο εισοδηματικό όριο στις αστικές διαδικασίες**

Υπάρχουν δύο ελάχιστα κατώτατα όρια:

Για τη διευκόλυνση της άσκησης των δικαιωμάτων τους, τα φυσικά πρόσωπα (συμπεριλαμβανομένων των παρεμβαίνοντων) των οποίων το εισόδημα και η οικονομική κατάσταση δεν τους επιτρέπουν να αναλάβουν το κόστος της διαδικασίας θα εξαιρούνται, κατόπιν αιτήματος, εν όλω ή εν μέρει, από την καταβολή των εν λόγω εξόδων. Η νομική συνδρομή καλύπτει τα ακόλουθα ευεργετήματα: απαλλαγή από τέλη· απαλλαγή από την προκαταβολή και, εκτός αν προβλέπεται διαφορετικά από τον νόμο, από την καταβολή των εξόδων που προκύπτουν κατά τη διάρκεια της διαδικασίας [αμοιβές μαρτύρων και πραγματογνωμόνων, αμοιβές επιτρόπου εκ του νόμου (ügygondnok) και διερμηνέα, αμοιβή δικηγόρου νομικής συνδρομής (pártfogó ügyvéd) και έξοδα επιτόπιων ακροάσεων και επισκέψεων κ.λπ.]· απαλλαγή από την παροχή εγγύησης για τα δικαστικά έξοδα· αίτηση εξουσιοδότησης εκπροσώπησης από δικηγόρο νομικής συνδρομής, εάν το επιτρέπει ο νόμος. Εάν το εισόδημα του διαδίκου (μισθός, σύνταξη, άλλες τακτικές παροχές σε χρήμα) δεν υπερβαίνει το ελάχιστο ποσό της σύνταξης γήρατος (28.500 HUF) που καθορίζεται με βάση την απασχόληση, και το πρόσωπο δεν διαθέτει άλλα περιουσιακά στοιχεία εκτός από τα συνήθη αναγκαία για τη διαβίωση και την επίπλωση, το πρόσωπο αυτό πρέπει να λάβει νομική συνδρομή. Νομική συνδρομή πρέπει επίσης να χορηγείται, χωρίς εξέταση του εισοδήματος και της οικονομικής κατάστασης του προσώπου, σε διάδικο που δικαιούται κοινωνικές παροχές ή ζει στο ίδιο νοικοκυριό με στενό συγγενή κατά την έννοια του νόμου περί κοινωνικής διοίκησης και κοινωνικών παροχών (szociális igazgatásról és szociális ellátásokról szóló törvény), ο οποίος δικαιούται κοινωνικές παροχές. Κατ' εξαίρεση, η νομική συνδρομή μπορεί να χορηγηθεί ακόμα και αν δεν πληρούνται οι ανωτέρω προϋποθέσεις, αλλά το δικαστήριο κρίνει, λαμβάνοντας υπόψη και άλλες περιστάσεις του διαδίκου, ότι υπάρχει κίνδυνος για τη διαβίωση του διαδίκου. [Άρθρο 6 παράγραφος 1 του διατάγματος αριθ. 6/1986, της 26ης Ιουνίου 1986, του υπουργού Εσωτερικών σχετικά με την εφαρμογή της νομικής συνδρομής σε δικαστικές διαδικασίες [A bírósági eljárásban a költségmentesség alkalmazásáról szóló 6/1986. (VI. 26.) IM rendelet]].

Στο πλαίσιο νομικής συνδρομής από το κράτος για εξωδικαστική διαδικασία, ο βοηθός νομικής συνδρομής (jogi segítő) παρέχει στον διάδικο νομικές συμβουλές ή καταρτίζει υπομνήματα ή άλλα έγγραφα και, βάσει σχετικής εξουσιοδότησης, έχει πρόσβαση στα έγγραφα της υπόθεσης. Τα νομικά τέλη και έξοδα σχετικά με αυτήν καταβάλλονται ή προκαταβάλλονται από το κράτος στον βοηθό νομικής συνδρομής για λογαριασμό του διαδίκου. Κατά τη διάρκεια δικαστικής διαδικασίας, όσον αφορά τη νομική συνδρομή, το κράτος παρέχει δικηγόρο νομικής συνδρομής για να εκπροσωπήσει τον ενάγοντα, τον εναγόμενο, τον παρεμβαίνοντα (προσεπικληθέντα), τον αιτούντα και τον καθ' ου, και προκαταβάλλει ή καταβάλλει τα σχετικά έξοδα για λογαριασμό του διαδίκου στις αστικές διαδικασίες αμφισβητούμενης και εκουσίας δικαιοδοσίας (συλλογικά, στο εξής: διαδικασίες) που προβλέπονται από τον νόμο. Η αμοιβή για τη νομική υπηρεσία προκαταβάλλεται από το κράτος για λογαριασμό του διαδίκου, εάν το καθαρό διαθέσιμο μηνιαίο εισόδημα του διαδίκου δεν υπερβαίνει το 43 % του μέσου ακαθάριστου μηνιαίου εισοδήματος της εθνικής οικονομίας, όπως δημοσιεύεται από την Κεντρική Στατιστική Υπηρεσία της Ουγγαρίας (Központi Statisztikai Hivatal) κατά το δεύτερο έτος που προηγείται του έτους αναφοράς (περίπου 231.000 HUF το 2013), δηλαδή το ποσό των 99.330 HUF, και ο διάδικος δεν διαθέτει περιουσιακά στοιχεία. [Άρθρα 11 και 6 του νόμου LXXX του 2003 για τη νομική συνδρομή (A jogi segítségnyújtásról szóló 2003. évi LXXX. törvény)].

Οι καταβολές νομικής συνδρομής μπορούν να γίνονται προκαταβολικά.

#### **Εφαρμοστέο κατώτατο εισοδηματικό όριο στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας για τους κατηγορούμενους**

Στο πλαίσιο ποινικής διαδικασίας, ο ύποπτος ή ο κατηγορούμενος μπορεί να λάβει **δωρεάν νομική εκπροσώπηση** με βάση τα κατώτατα εισοδηματικά όρια που εφαρμόζονται στις αστικές διαδικασίες.

#### **Εφαρμοστέο κατώτατο εισοδηματικό όριο στο πλαίσιο της ποινικής διαδικασίας για τα θύματα**

Εάν ο αιτών συνδρομής διαπιστωθεί σε χωριστή διαδικασία ότι είναι θύμα εγκλήματος και δικαιούται να λάβει υπηρεσίες στήριξης θυμάτων, η αμοιβή για τη νομική υπηρεσία καταβάλλεται από το κράτος για λογαριασμό του διαδίκου, υπό την προϋπόθεση ότι το καθαρό διαθέσιμο μηνιαίο εισόδημα του προσώπου δεν υπερβαίνει το 86 % του μέσου ακαθάριστου μηνιαίου εισοδήματος της εθνικής οικονομίας, όπως δημοσιεύεται από την Κεντρική Στατιστική Υπηρεσία της Ουγγαρίας κατά το δεύτερο έτος που προηγείται του έτους αναφοράς (περίπου 231.000 HUF το 2013), δηλαδή το ποσό των 198.660 HUF. (Άρθρο 9/A του νόμου LXXX του 2003 για τη νομική συνδρομή).

Η νομική συνδρομή για τα θύματα καλύπτει τη νομική εκπροσώπηση.

#### **Άλλες προϋποθέσεις που συνδέονται με την παροχή νομικής συνδρομής σε θύματα**

Εκτός από τα προβλεπόμενα εισοδηματικά όρια, το θύμα πρέπει να πληροί δύο ακόμα προϋποθέσεις:

το θύμα πρέπει να υποβάλει καταγγελία/μήνυση·

το θύμα πρέπει να λάβει πιστοποιητικό από την αρχή που είναι αρμόδια για την παροχή βοήθειας στα θύματα. Το πιστοποιητικό πρέπει να αναφέρει ότι πληρούνται ορισμένες προϋποθέσεις (ότι το θύμα επικοινωνήσει με την αρμόδια αρχή εντός της προβλεπόμενης από τον νόμο προθεσμίας).

#### **Άλλες προϋποθέσεις που συνδέονται με την παροχή νομικής συνδρομής στους κατηγορουμένους**

Δεν προβλέπονται άλλες προϋποθέσεις για την παροχή νομικής συνδρομής στους κατηγορουμένους.

#### **Δωρεάν δικαστικές διαδικασίες**

##### **Δεν επιβάλλονται τέλη ή επιβάλλονται μειωμένα τέλη στις ακόλουθες αστικές υποθέσεις:**

το τέλος ανέρχεται στο 10 % επί του τέλους για τη δικαστική διαδικασία, εάν το δικαστήριο απορρίψει αυτεπαγγέλτως το εισαγωγικό δικόγραφο της δίκης χωρίς να προβεί σε κλήτευση·

εφέσεις κατά απόφασης που αφορά νομική συνδρομή ή την αναβολή πληρωμής των εξόδων (illetékeljegyzési jog), δηλαδή όταν το κράτος προκαταβάλλει τα έξοδα για λογαριασμό του διαδίκου·

ανταγωγές που αφορούν τον γάμο στο πλαίσιο διαδικασίας διαζυγίου·

διαδικασίες που αφορούν την κήρυξη σε αφάνεια και τη διαπίστωση του γεγονότος του θανάτου, εάν η εξαφάνιση ή ο θάνατος επήλθε ως αποτέλεσμα πολεμικής πράξης ή φυσικής καταστροφής·

διαδικασίες για την καταχώριση ιδρυμάτων, δημόσιων ιδρυμάτων, οργανώσεων της κοινωνίας των πολιτών, δημόσιων φορέων, ευρωπαϊκών ομίλων

εδαφικής συνεργασίας και οργανισμών προγραμμάτων κυριότητας μετοχών από τους εργαζομένους, καθώς και διαδικασίες για την έγκριση της συμμετοχής σε ευρωπαϊκό όμιλο εδαφικής συνεργασίας·

αιτήσεις διαγραφής λυθείσας εταιρείας, συμπεριλαμβανομένων των αιτήσεων διαγραφής στο πλαίσιο απλουστευμένης διαδικασίας εκκαθάρισης

(egyszerűsített végelszámolás) μαζί με την ειδοποίηση στον διαχειριστή·

αιτήσεις για τη διόρθωση ή τη συμπλήρωση απόφασης·

διαδικασίες εκλογικών καταλόγων·

διαδικασίες κοινοποίησης αλλαγών μετά την καταχώριση στο μητρώο νομικών συμβούλων·

εφέσεις κατά διαταγής παραπομπής σε άλλο δικαστήριο·

ένδικο μέσα κατά διοικητικής απόφασης σε υποθέσεις αποζημίωσης·

διαδικασίες διακανονισμού δημοτικών οφειλών·

διαδικασίες που κινούνται από ανεξάρτητο δικαστικό επιμελητή σε σχέση με διαδικασίες δικαστικής αναγκαστικής εκτέλεσης που διενεργήθηκαν από τον

δικαστικό επιμελητή και διαδικασίες για την κήρυξη εγχώριας εκτελεστότητας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1215/2012, τον κανονισμό (ΕΚ)

αριθ. 2201/2003 του Συμβουλίου και τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 4/2009 του Συμβουλίου·

διαδικασίες που κινούνται βάσει επιτυχούς συνταγματικής προσφυγής·

αγωγές που αφορούν την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ή τη δημοσιοποίηση δεδομένων δημόσιου συμφέροντος·

ένδικο μέσα κατά διοικητικών αποφάσεων σχετικά με τη χορήγηση νομικής συνδρομής·

διαδικασίες εκουσίας δικαιοδοσίας για τον δικαστικό έλεγχο προσωρινής περιοριστικής εντολής και για την έκδοση περιοριστικής εντολής για τη βία μεταξύ συγγενών που ορίζονται σε χωριστό νόμο·

ένδικο μέσα κατά διοικητικών αποφάσεων σχετικά με τη στήριξη θυμάτων.

#### **Δεν επιβάλλονται τέλη στις ακόλουθες ποινικές υποθέσεις:**

εφέσεις, αιτήσεις επανάληψης της διαδικασίας και αιτήσεις αναιρέσης από τον κατηγορούμενο και τον συνήγορο υπεράσπισης σε διαδικασίες που βασίζονται αποκλειστικά στην άσκηση δίωξης από ιδιώτη·

διαδικασίες που βασίζονται αποκλειστικά στην άσκηση δίωξης από ιδιώτη, εάν η διαδικασία τερματιστεί από το δικαστήριο πριν από την έναρξη της προσωπικής ακρόασης ή εάν η διαδικασία τερματιστεί λόγω απονομής χάριτος·

αιτήματα απονομής χάριτος και αιτήματα δικαστικής απαλλαγής από την κατηγορία, εάν υποβάλλονται από τον καταδικασθέντα ή τον συνήγορο υπεράσπισης·

διαδικασίες για την παροχή προσωπικής νομικής συνδρομής·

παροχή αντιγράφων εγγράφων άπαξ στον κατηγορούμενο, στον συνήγορο υπεράσπισης και στον νόμιμο εκπρόσωπο των κατηγορούμενων ανηλίκων.

Απαλλαγή από τα τέλη μπορεί να χορηγηθεί λόγω προσωπικών περιστάσεων (személyes illetékmentesség), καθώς και λόγω του αντικειμένου της διαδικασίας (tárgyi illetékmentesség).

Η προσωπική απαλλαγή χορηγείται, μεταξύ άλλων, σε ενώσεις, δημόσιους φορείς, εκκλησίες, ενώσεις εκκλησιών, εκκλησιαστικά ιδρύματα, ιδρύματα, δημόσια ιδρύματα, μη κερδοσκοπικές εταιρείες κοινωφελούς ή κατά προτεραιότητα κοινωφελούς χαρακτήρα, στον Οργανισμό Βορειοατλαντικού Συμφώνου και στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες και στα θεσμικά και λοιπά όργανα, οργανισμούς και χωριστά ταμεία τους.

#### **Σε ποιες περιπτώσεις πρέπει να καταβάλει ο ηττηθείς διάδικος τα έξοδα του διαδίκου που κέρδισε τη δίκη;**

Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να καταβάλει τα έξοδα του νικήσαντος διαδίκου, εφόσον το ζητήσει εντός 30 ημερών από το δικαστήριο στην οριστική του απόφαση. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να καταβάλει τα έξοδα απευθείας στον νικήσαντα διάδικο. Εάν δεν καταβληθούν τα έξοδα, μπορεί να κινηθεί διαδικασία αναγκαστικής εκτέλεσης κατά του ηττηθέντος διαδίκου.

#### **Αμοιβές πραγματογνωμόνων**

Οι αμοιβές των πραγματογνωμόνων καταβάλλονται συνήθως από τον ηττηθέντα διάδικο, αλλά οι εν λόγω αμοιβές βαρύνουν το κράτος σε συγκεκριμένες περιπτώσεις στις οποίες έχει υποχρέωση καταβολής εξόδων. Όταν τα έξοδα προκαταβάλλονται από το κράτος, περιλαμβάνονται σ' αυτά οι αμοιβές εμπειρογνομόνων. Οι εμπειρογνώμονες μπορούν να χρεώνουν ως έξοδα τις αναγκαίες και δικαιολογημένες δαπάνες στις οποίες υποβάλλονται για την προετοιμασία της γνωμοδότησής τους. Οι ιατροδικαστικοί πραγματογνώμονες, οι ιατροδικαστικές υπηρεσίες και οι ειδικοί σύμβουλοι λαμβάνουν κατ' αποκοπή ποσό για την κάλυψη εξόδων που δεν τεκμηριώνονται από τιμολόγιο, αλλά προκύπτουν κατ' ανάγκη, όπως ταχυδρομικά έξοδα, τηλεφωνικά έξοδα και είδη γραφείου. Το κατ' αποκοπή ποσό ανέρχεται στο 35 % επί της αμοιβής του πραγματογνώμονα, αλλά δεν υπερβαίνει το ποσό των 100.000 HUF.

Ο πραγματογνώμονας μπορεί να ζητήσει προκαταβολή μέχρι 50 % επί των αναμενόμενων εξόδων, αλλά όχι μεγαλύτερη από 150.000 HUF.

#### **Αμοιβές μεταφραστών και διερμηνέων**

Οι αμοιβές των μεταφραστών και των διερμηνέων καταβάλλονται συνήθως από τον ηττηθέντα διάδικο, αλλά οι εν λόγω αμοιβές βαρύνουν το κράτος σε συγκεκριμένες περιπτώσεις στις οποίες έχει υποχρέωση καταβολής εξόδων. Όταν τα έξοδα προκαταβάλλονται από το κράτος, οι εν λόγω αμοιβές περιλαμβάνονται σ' αυτά.

#### **Σχετικοί σύνδεσμοι**

#### **Δικτυακός τόπος του Δικηγορικού Συλλόγου της Βουδαπέστης**

#### **Σχετικά έγγραφα**

**Έκθεση της Ουγγαρίας σχετικά με τη Μελέτη για τη διαφάνεια των δαπανών**  (533 Kb) 

Τελευταία επικαιροποίηση: 15/09/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

#### **Περιπτωσιολογική μελέτη 1 – οικογενειακό δικαιο – διαζύγιο - Ουγγαρία**

Στη συγκεκριμένη περιπτωσιολογική μελέτη σχετικά με το οικογενειακό δικαιο (διαζύγιο), ζητήθηκε από τα κράτη μέλη να ενημερώσουν το μέρος που υποβάλλει αίτηση διαζυγίου σχετικά με τα δικαστικά έξοδα, προκειμένου να αξιολογηθούν οι ακόλουθες περιπτώσεις:

Υπόθεση Α – Εθνική περίπτωση: ένα ζευγάρι παντρεύεται. Στη συνέχεια, χωρίζει και συμφωνεί για την έκδοση διαζυγίου.

Υπόθεση Β – Διασυνοριακή περίπτωση: Δύο υπήκοοι του ίδιου κράτους μέλους (κράτος μέλος Α) παντρεύονται. Ο γάμος τελείται στο κράτος μέλος Α. Μετά τον γάμο, το ζευγάρι μετακομίζει με σκοπό τη διαμονή και εργασία σε άλλο κράτος μέλος (κράτος μέλος Β), όπου και αποκτά νόμιμη κατοικία. Λίγον χρόνο μετά, το ζευγάρι χωρίζει, και η γυναίκα επιστρέφει στο κράτος μέλος Α, ενώ ο άνδρας παραμένει στο κράτος μέλος Β. Το ζευγάρι συμφωνεί για την έκδοση διαζυγίου. Αμέσως μετά την επιστροφή της στο κράτος μέλος Α, η σύζυγος υποβάλλει αίτηση διαζυγίου ενώπιον των δικαστηρίων του κράτους μέλους Β.

#### **Έξοδα στην Ουγγαρία**

#### **Έξοδα εναλλακτικής επίλυσης διαφορών (ΕΕΔ)**

Περιπτωσιολογική μελέτη	Εναλλακτική επίλυση διαφορών (ΕΕΔ)					
	<table border="1"><thead><tr><th>Παρέχεται αυτή η δυνατότητα για τον συγκεκριμένο τύπο υπόθεσης;</th><th>Έξοδα</th></tr></thead><tbody><tr><td>Περίπτωση Α</td><td>Ναι, αλλά μόνο όσον αφορά τη συμφωνία σε ζητήματα σχετικά με τη λύση του γάμου, όπως η επιμέλεια και η οικονομική στήριξη των παιδιών, η επικοινωνία μεταξύ γονέα και παιδιού, η διατροφή των συζύγων, η χρήση των ακινήτων που τελούν υπό καθεστώς συνιδιοκτησίας και η διανομή των περιουσιακών στοιχείων που τελούν υπό καθεστώς συνιδιοκτησίας. Ωστόσο, η συμφωνία που</td><td>Συμφωνούνται ανάμεσα στους διαδίκους και στον διαμεσολαβητή. Κάθε συμμετέχων σε νέα ή εκκρεμή διαδικασία μπορεί να ζητήσει διαμεσολάβηση στο δικαστήριο, η οποία παρέχεται δωρεάν.</td></tr></tbody></table>	Παρέχεται αυτή η δυνατότητα για τον συγκεκριμένο τύπο υπόθεσης;	Έξοδα	Περίπτωση Α	Ναι, αλλά μόνο όσον αφορά τη συμφωνία σε ζητήματα σχετικά με τη λύση του γάμου, όπως η επιμέλεια και η οικονομική στήριξη των παιδιών, η επικοινωνία μεταξύ γονέα και παιδιού, η διατροφή των συζύγων, η χρήση των ακινήτων που τελούν υπό καθεστώς συνιδιοκτησίας και η διανομή των περιουσιακών στοιχείων που τελούν υπό καθεστώς συνιδιοκτησίας. Ωστόσο, η συμφωνία που	Συμφωνούνται ανάμεσα στους διαδίκους και στον διαμεσολαβητή. Κάθε συμμετέχων σε νέα ή εκκρεμή διαδικασία μπορεί να ζητήσει διαμεσολάβηση στο δικαστήριο, η οποία παρέχεται δωρεάν.
Παρέχεται αυτή η δυνατότητα για τον συγκεκριμένο τύπο υπόθεσης;	Έξοδα					
Περίπτωση Α	Ναι, αλλά μόνο όσον αφορά τη συμφωνία σε ζητήματα σχετικά με τη λύση του γάμου, όπως η επιμέλεια και η οικονομική στήριξη των παιδιών, η επικοινωνία μεταξύ γονέα και παιδιού, η διατροφή των συζύγων, η χρήση των ακινήτων που τελούν υπό καθεστώς συνιδιοκτησίας και η διανομή των περιουσιακών στοιχείων που τελούν υπό καθεστώς συνιδιοκτησίας. Ωστόσο, η συμφωνία που	Συμφωνούνται ανάμεσα στους διαδίκους και στον διαμεσολαβητή. Κάθε συμμετέχων σε νέα ή εκκρεμή διαδικασία μπορεί να ζητήσει διαμεσολάβηση στο δικαστήριο, η οποία παρέχεται δωρεάν.				

	επιτεύχθηκε μεταξύ των διαδίκων πρέπει ακόμα να εγκριθεί από το δικαστήριο.	
<b>Περίπτωση Β</b>	Ναι, αλλά μόνο όσον αφορά τη συμφωνία σε ζητήματα σχετικά με τη λύση του γάμου. Ωστόσο, η συμφωνία που επιτεύχθηκε μεταξύ των διαδίκων πρέπει ακόμα να εγκριθεί από το δικαστήριο.	Συμφωνούνται ανάμεσα στους διαδίκους και στον διαμεσολαβητή. Κάθε συμμετέχων σε νέα ή εκκρεμή διαδικασία μπορεί να ζητήσει διαμεσολάβηση στο δικαστήριο, η οποία παρέχεται δωρεάν.

**Έξοδα δικηγόρου, δικαστικού επιμελητή και εμπειρογνώμονα**

Περιπτώσιολογική μελέτη	Δικηγόρος		Δικαστικός επιμελητής		Εμπειρογνώμονας
	Είναι υποχρεωτική η νομική εκπροσώπηση;	Μέσος όρος εξόδων	Είναι υποχρεωτική η νομική εκπροσώπηση;	Είναι υποχρεωτική η προσφυγή στις υπηρεσίες του;	Έξοδα
<b>Περίπτωση Α</b>	Όχι	Συμφωνεί-ται ανάμεσα στον πελάτη και στον δικηγόρο.	Όχι	Όχι. Το δικαστήριο μπορεί να διορίσει εμπειρογνώ-μονα κατόπιν αιτήματος του διαδίκου που φέρει το βάρος της απόδειξης, εκτός από την περίπτωση που το δικαστήριο μπορεί να διατάξει αυτεπαγγέλ-τως τη διεξαγωγή αποδείξεων. Κάθε διάδικος μπορεί επίσης να υποβάλει γνωμοδοτή-σεις ιδιωτών εμπειρογνώ-μόνων.	Ο εμπειρογνώ-μονας καθορίζει την αμοιβή του. Αν το δικαστήριο διατάξει αυτεπαγγέλ-τως τη διεξαγωγή αποδείξεων, η αμοιβή καθορίζεται σύμφωνα με τη συναφή ισχύουσα νομοθεσία.
<b>Περίπτωση Β</b>	Όχι	Συμφωνεί-ται ανάμεσα στον πελάτη και στον δικηγόρο.	Όχι	Όχι. Το δικαστήριο διορίζει εμπειρογνώ-μονα κατόπιν αιτήματος του διαδίκου που φέρει το βάρος της απόδειξης, εκτός από την περίπτωση που το δικαστήριο μπορεί να διατάξει αυτεπαγγέλ-τως τη διεξαγωγή αποδείξεων. Κάθε διάδικος μπορεί επίσης να υποβάλει γνωμοδοτή-σεις ιδιωτών εμπειρογνώ-μόνων.	Ο εμπειρογνώ-μονας καθορίζει την αμοιβή του. Αν το δικαστήριο διατάξει αυτεπαγγέλ-τως τη διεξαγωγή αποδείξεων, η αμοιβή καθορίζεται σύμφωνα με τη συναφή ισχύουσα νομοθεσία.

**Έξοδα για αποζημίωση μαρτύρων, παροχή ασφάλειας ή εγγύησης ή άλλες συναφείς αμοιβές**

	Αποζημίωση μαρτύρων
--	---------------------

Περιπτώσολογική μελέτη		
	Οι μάρτυρες είναι επιλέξιμοι για αποζημίωση;	Έξοδα
Περίπτωση Α	Ναι	Η αποζημίωση των μαρτύρων ρυθμίζεται από τον νόμο. Οι μάρτυρες δικαιούνται επιστροφή των εξόδων ταξιδιού, καταλύματος και διαβίωσής τους, καθώς και αποζημίωση για την περίοδο απουσίας από την εργασία τους.
Περίπτωση Β	Ναι	Η αποζημίωση των μαρτύρων ρυθμίζεται από τον νόμο. Οι μάρτυρες δικαιούνται επιστροφή των εξόδων ταξιδιού, καταλύματος και διαβίωσής τους, καθώς και αποζημίωση για την περίοδο απουσίας από την εργασία τους.

**Έξοδα νομικής συνδρομής και άλλου είδους επιστροφή εξόδων**

Περιπτώσολογική μελέτη	Νομική συνδρομή			Επιστροφή εξόδων		
	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις παρέχεται;	Πότε διατίθεται πλήρης νομική συνδρομή;	Μπορεί ο νικήσας διάδικος να εξασφαλίσει την επιστροφή των εξόδων της δίκης;	Αν δεν προβλέπεται συνολική επιστροφή, τι ποσοστό εξόδων επιστρέφεται συνήθως;	Ποια έξοδα μπορεί να μην επιστραφούν;	Υπάρχουν περιπτώσεις στις οποίες η νομική συνδρομή πρέπει να επιστραφεί;
Περίπτωση Α	Βλ. ενότητα για τη νομική συνδρομή.	Στις περιπτώσεις όπου με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, τα εκτιμώμενα νομικά έξοδα είναι πιθανό να κατάρτησουν απαγορευτική την πρόσβαση στο δικαστήριο για τον αιτούντα. Η νομική βοήθεια παρέχεται δωρεάν στο πλαίσιο της νομικής συνδρομής, κάτω από ένα κατώτατο όριο εισοδήματος που ισούται με την ελάχιστη σύνταξη.	Ναι, ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να διαταχθεί να επιστρέψει τα έξοδα του νικήσαντος διαδίκου, εκτός αν άλλως προβλέπεται από τον νόμο, μεταξύ άλλων, όταν ο νόμος υποχρεώνει άλλο διάδικο να φέρει τα έξοδα ανεξάρτητα από την απόφαση του δικαστηρίου.	Σε περίπτωση εν μέρει επιτυχίας της αγωγής, το επιστρεπτό ποσό είναι ανάλογο με το επιδικασθέν τμήμα της απαίτησης και τις προκαταβολές που έχουν καταβληθεί από κάθε διάδικο. Το δικαστήριο μπορεί επίσης να διατάξει κάθε διάδικο να φέρει τα δικά του έξοδα.	Σε δικαιολογημένες περιπτώσεις, το δικαστήριο μπορεί να μειώσει την αμοιβή του δικηγόρου αν τη θεωρεί υπερβολικά υψηλή. Ενδέχεται τα μέρη να μη διαταχθούν να φέρουν τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν για λόγους οφειλόμενους στο δικαστήριο (οι οποίοι θα μπορούσαν να αποφευχθούν άλλως). Η επιστροφή των νομικών εξόδων στους διαδίκους δεν μπορεί να υπερβαίνει το ποσό της απαίτησής τους.	Ναι, αν διαπιστωθεί ότι ο διάδικος που έτυχε νομικής συνδρομής δεν ήταν επιλέξιμος για αυτή. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να επιστρέψει την αμοιβή του αυτεπαγγέλτως διορισμένου δικηγόρου, η οποία προκαταβλήθηκε από το κράτος απευθείας σ' αυτό. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να καταβάλει τα διοικητικά έξοδα ακόμα και αν μπορεί να τύχει νομικής συνδρομής.
	Βλ. ενότητα για τη νομική συνδρομή. Η απόφαση για τη χορήγηση νομικής συνδρομής μπορεί να συνεκτιμά το κόστος διαβίωσης στη χώρα κατοικίας κάθε διαδίκου.	Στις περιπτώσεις όπου με βάση τις διαθέσιμες πληροφορίες, τα εκτιμώμενα νομικά έξοδα είναι πιθανό να καταστήσουν απαγορευτική την πρόσβαση	Ναι, ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να διαταχθεί να επιστρέψει τα έξοδα του νικήσαντος διαδίκου, εκτός αν άλλως προβλέπεται από τον νόμο, μεταξύ άλλων, όταν ο νόμος υποχρεώνει άλλο διάδικο να φέρει τα έξοδα ανεξάρτητα από την απόφαση του δικαστηρίου.	Σε περίπτωση εν μέρει επιτυχίας της αγωγής, το επιστρεπτό ποσό είναι ανάλογο με το επιδικασθέν τμήμα της απαίτησης και τις προκαταβολές που έχουν καταβληθεί από κάθε διάδικο. Το δικαστήριο μπορεί επίσης να διατάξει κάθε διάδικο να φέρει τα δικά του έξοδα.	Σε δικαιολογημένες περιπτώσεις, το δικαστήριο μπορεί να μειώσει την αμοιβή του δικηγόρου αν τη θεωρεί υπερβολικά υψηλή. Ενδέχεται τα μέρη να μη διαταχθούν να φέρουν τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν για λόγους οφειλόμενους στο	Ναι, αν διαπιστωθεί ότι ο διάδικος που έτυχε νομικής συνδρομής δεν ήταν επιλέξιμος για αυτή. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να επιστρέψει την αμοιβή του αυτεπαγγέλτως διορισμένου δικηγόρου, η οποία προκαταβλήθηκε από το

Περίπτωση Β	στο δικαστήριο για τον αιτούν-τα. Η νομική βοήθεια παρέχεται δωρεάν στο πλαίσιο της νομικής συνδρομής, κάτω από ένα κατώτατο όριο εισοδήματος που ισούται με την ελάχιστη σύνταξη. Οι πολίτες κρατών μελών της ΕΕ και οι πολίτες τρίτων χωρών που κατοικούν νόμιμα σε κράτος μέλος της ΕΕ μπορούν να τύχουν νομικής συνδρομής με τις ίδιες προϋποθέσεις όπως οι πολίτες της Ουγγαρίας.		δικαστήριο (οι οποίοι θα μπορούσαν να αποφευχθούν άλλως). Η επιστροφή των νομικών εξόδων στους διαδίκους δεν μπορεί να υπερβαίνει το ποσό της απαίτησής τους.	κράτος απευθείας σ' αυτό. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να καταβάλει τα διοικητικά έξοδα ακόμα και αν μπορεί να τύχει νομικής συνδρομής.
-------------	--	--	---	---

**Έξοδα μετάφρασης και διερμηνείας**

Περιπτώσιολογική μελέτη	Μετάφραση		Διερμηνεία	
	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι αναγκαία;	Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι αναγκαία;	Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;
Περίπτωση Α	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	Η αμοιβή καθορίζεται από τον μεταφραστή και υπολογίζεται βάσει του αριθμού των χαρακτήρων (περίπου 5 HUF ανά χαρακτήρα), της προθεσμίας και της γλώσσας από την οποία θα γίνει η μετάφραση. Τα έξοδα που συνδέονται με τη μετάφραση των παρεχόμενων αποδεικτικών στοιχείων και των υπομνημάτων των διαδίκων οι οποίοι δικαιούνται να χρησιμοποιούν τη μητρική, περιφερειακή ή μειονοτική γλώσσα τους κατά τη διάρκεια αστικών διαδικασιών πληρώνονται προκαταβολικά εξ ονόματός τους από το κράτος. Κατόπιν, τα έξοδα αυτά διέπονται από τις διατάξεις για την είσπραξη των νομικών εξόδων.	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	Η αμοιβή καθορίζεται από τον διερμηνέα, χρεώνεται με την ώρα και εξαρτάται από τη γλώσσα που χρησιμοποιείται. Περίπου 10.000 έως 12.000 HUF ανά ώρα. Το κράτος επιβαρύνεται με την αμοιβή του διερμηνέα ή την προκαταβάλλει σε περιπτώσεις όπου η διερμηνεία είναι υποχρεωτική από τον νόμο.
		Η αμοιβή καθορίζεται από τον μεταφραστή και υπολογίζεται		Η αμοιβή καθορίζεται από τον διερμηνέα, χρεώνεται με την

Περίπτωση Β	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	βάσει του αριθμού των χαρακτήρων (περίπου 5 HUF ανά χαρακτήρα), της προθεσμίας και της γλώσσας από την οποία θα γίνει η μετάφραση. Τα έξοδα που συνδέονται με τη μετάφραση των παρεχόμενων αποδεικτικών στοιχείων και των υπομνημάτων των διαδίκων οι οποίοι δικαιούνται να χρησιμοποιούν τη μητρική, περιφερειακή ή μειονοτική γλώσσα τους κατά τη διάρκεια αστικών διαδικασιών πληρώνονται προκαταβολικά εξ ονόματός τους από το κράτος. Κατόπιν, τα έξοδα αυτά διέπονται από τις διατάξεις για την είσπραξη των νομικών εξόδων.	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	ώρα και εξαρτάται από τη γλώσσα που χρησιμοποιείται. Περίπου 10.000 έως 12.000 HUF ανά ώρα. Το κράτος επιβαρύνεται με την αμοιβή του διερμηνέα ή την προκαταβάλλει σε περιπτώσεις όπου η διερμηνεία είναι υποχρεωτική από τον νόμο.
-------------	--	--	--	---

Τελευταία επικαιροποίηση: 15/09/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

#### Περιπτωσιολογική μελέτη 2 – οικογενειακό δικαιο – επιμέλεια των τεκνών - Ουγγαρία

Στη συγκεκριμένη περιπτωσιολογική μελέτη σχετικά με το οικογενειακό δικαιο (επιμέλεια τέκνων), ζητήθηκε από τα κράτη μέλη να ενημερώσουν τον ενάγοντα σχετικά με τα δικαστικά έξοδα, προκειμένου να αξιολογηθούν οι ακόλουθες περιπτώσεις:

Υπόθεση Α – Εθνική περίπτωση: Δύο άτομα έχουν συζήσει επί σειρά ετών χωρίς να έχουν παντρευτεί. Όταν χωρίζουν, έχουν ένα παιδί τριών ετών. Με δικαστική απόφαση ανατίθεται η επιμέλεια του παιδιού στη μητέρα και αναγνωρίζεται δικαίωμα επικοινωνίας στον πατέρα. Η μητέρα υποβάλλει αίτηση για να περιοριστεί ο δικαίωμας επικοινωνίας του πατέρα.

Υπόθεση Β – Διασυνοριακή περίπτωση στην οποία είστε δικηγόρος στο κράτος μέλος Α: Δύο άτομα έχουν συζήσει επί σειρά ετών σε ένα κράτος μέλος (κράτος μέλος Β) χωρίς να έχουν παντρευτεί. Αποκτούν μαζί ένα παιδί, αλλά αμέσως μετά τη γέννηση του παιδιού χωρίζουν. Με απόφαση δικαστηρίου του κράτους μέλους Β ανατίθεται η επιμέλεια του παιδιού στη μητέρα και αναγνωρίζεται δικαίωμα επικοινωνίας στον πατέρα. Η μητέρα και το παιδί μετακομίζουν για να ζήσουν σε άλλο κράτος μέλος (κράτος μέλος Α), πράγμα που επιτρέπεται με βάση τη δικαστική απόφαση, ενώ ο πατέρας παραμένει στο κράτος μέλος Β. Λίγα χρόνια αργότερα, η μητέρα υποβάλλει αίτηση στο κράτος μέλος Α με αίτημα τη μεταβολή του δικαίωμας επικοινωνίας του πατέρα.

#### Έξοδα στην Ουγγαρία

#### Έξοδα εναλλακτικής επίλυσης διαφορών (ΕΕΔ)

Περιπτωσιολογική μελέτη	Εναλλακτική επίλυση διαφορών (ΕΕΔ)	
	Παρέχεται αυτή η δυνατότητα για τον συγκεκριμένο τύπο υπόθεσης;	Έξοδα
Περίπτωση Α	Ναι. Αν οι γονείς δεν μπορούν να συμφωνήσουν για τον τρόπο και τον χρόνο της άσκησης του δικαίωμας επικοινωνίας, μπορούν να ζητήσουν διαμεσολάβηση για λόγους προστασίας του παιδιού. Μπορεί επίσης να υποβληθεί αίτηση διαμεσολάβησης κατά τη διάρκεια διαδικασίας εκτέλεσης. Εντός δύο ετών από τότε που η δικαστική απόφαση για το δικαίωμα επικοινωνίας καθίσταται τελεσίδικη, οι αιτήσεις για τη μεταβολή της μπορούν να ασκούνται μόνο στο ίδιο δικαστήριο που εξακολουθεί να είναι αρμόδιο για να αποφασίσει σχετικά.	Συμφωνούνται ανάμεσα στα μέρη και στον διαμεσολαβητή.
Περίπτωση Β	Ναι. Αν οι γονείς δεν μπορούν να συμφωνήσουν για τον τρόπο και τον χρόνο της άσκησης του δικαίωμας επικοινωνίας, μπορούν να ζητήσουν διαμεσολάβηση για λόγους προστασίας του παιδιού. Μπορεί επίσης να υποβληθεί αίτηση διαμεσολάβησης κατά τη διάρκεια διαδικασίας εκτέλεσης. Αν έχουν περάσει περισσότερα από δύο έτη από την περάτωση της διαδικασίας διαζυγίου ή της δίκης για την επιμέλεια του παιδιού, η υπηρεσία κηδεμονίας μπορεί να εγκρίνει τη συμφωνία των γονέων, ή κατόπιν αιτήματός τους, να αποφασίσει για το δικαίωμα επικοινωνίας.	Συμφωνούνται ανάμεσα στα μέρη και στον διαμεσολαβητή.

#### Έξοδα δικηγόρου, δικαστικού επιμελητή και εμπειρογνώμονα

Περιπτωσιολογική μελέτη	Δικηγόρος		Δικαστικός επιμελητής	Εμπειρογνώμονας	
	Είναι υποχρεωτική η νομική εκπροσώπηση;	Μέσος όρος εξόδων	Είναι υποχρεωτική η νομική εκπροσώπηση;	Είναι υποχρεωτική η προσφυγή στις υπηρεσίες του;	Έξοδα
Περίπτωση Α	Όχι		Όχι		



		Συμ-φω-νείται ανάμε-σα στον πελάτη και στον δικηγό-ρο.		Όχι. Το δικαστήριο μπορεί να διορίσει εμπειρογνώ-μονα κατόπιν αιτήματος του διαδίκου που φέρει το βάρος της απόδειξης, εκτός από την περίπτωση που το δικαστήριο μπορεί να διατάξει αυτεπαγγέλ-τως τη διεξαγωγή αποδείξεων. Κάθε διάδικος μπορεί επίσης να υποβάλει γνωμοδοτή-σεις ιδιωτών εμπειρογνώ-μόνων.	Ο εμπειρογνώ-μονας καθορίζει την αμοιβή του. Αν το δικαστήριο διατάξει αυτεπαγγέλ-τως τη διεξαγωγή αποδείξεων, η αμοιβή καθορίζεται σύμφωνα με τη συναφή ισχύουσα νομοθεσία.
Περίπτωση Β	Όχι	Συμ-φω-νείται ανάμε-σα στον πελάτη και στον δικηγό-ρο.	Όχι	Όχι. Το δικαστήριο διορίζει εμπειρογνώ-μονα κατόπιν αιτήματος του διαδίκου που φέρει το βάρος της απόδειξης, εκτός από την περίπτωση που το δικαστήριο μπορεί να διατάξει αυτεπαγγέλ-τως τη διεξαγωγή αποδείξεων. Κάθε διάδικος μπορεί επίσης να υποβάλει γνωμοδοτή-σεις ιδιωτών εμπειρογνώ-μόνων.	Ο εμπειρογνώ-μονας καθορίζει την αμοιβή του. Αν το δικαστήριο διατάξει αυτεπαγγέλ-τως τη διεξαγωγή αποδείξεων, η αμοιβή καθορίζεται σύμφωνα με τη συναφή ισχύουσα νομοθεσία.

#### Αποζημίωση μαρτύρων

Περιπτώσιολογική μελέτη	Αποζημίωση μαρτύρων	
	Οι μάρτυρες είναι επιλέξιμοι για αποζημίωση;	Έξοδα
Περίπτωση Α	Ναι	Η αποζημίωση των μαρτύρων ρυθμίζεται από τον νόμο. Οι μάρτυρες δικαιούνται επιστροφή των εξόδων ταξιδίου, καταλύματος και διαβίωσής τους, καθώς και αποζημίωση για την περίοδο απουσίας από την εργασία τους.
Περίπτωση Β	Ναι	Η αποζημίωση των μαρτύρων ρυθμίζεται από τον νόμο. Οι μάρτυρες δικαιούνται επιστροφή των εξόδων ταξιδίου, καταλύματος και διαβίωσής τους, καθώς και αποζημίωση για την περίοδο απουσίας από την εργασία τους.

#### Έξοδα νομικής συνδρομής και άλλους είδους επιστροφή εξόδων

Περιπτώσιολογική μελέτη	Νομική συνδρομή			Επιστροφή εξόδων		
	Πότε και υπό ποιες προϋποθέ-σεις παρέχεται;	Πότε διατίθε-ται πλήρης νομική συνδρο-μή;	Μπορεί ο νικήσας διάδικος να εξασφαλίσει την επιστροφή των εξόδων της δίκης;	Εάν δεν προβλέπεται συνολική επιστροφή, τι ποσοστό εξόδων επιστρέφεται συνήθως;	Ποια έξοδα μπορεί να μην επιστρα-φούν;	Υπάρχουν περιπτώ-σεις στις οποίες η νομική συνδρομή πρέπει να επιστραφεί;
Περίπτωση Α	Βλ. ενότητα για τη νομική συνδρομή. Ανεξάρ-τητα από το εισόδημά τους ή την οικονομική τους κατάσταση οι διάδικοι έχουν δικαίωμα αναβολής των πληρωμών–αναστολή της καταβολής συγκεκρι-μένων εξόδων –στις δίκες για την επιμέλεια ή μεταφορά παιδιού	Στις περιπτώσεις όπου με βάση τις διαθέσι-μες τότε πληρο-φορίες, τα εκτιμώ-μενα νομικά έξοδα είναι πιθανό να καταστήσουν απαγο-ρευτική την πρόσβαση	Ναι, ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να διαταχθεί να επιστρέψει τα έξοδα του νικήσαντος διαδίκου, εκτός αν άλλως προβλέπεται από τον νόμο, μεταξύ άλλων, όταν ο νόμος υποχρεώνει άλλο διάδικο να φέρει τα έξοδα ανεξάρτητα από την απόφαση του δικαστηρίου	Σε περίπτωση εν μέρει επιτυχίας της αγωγής, το επιστρεπτό ποσό είναι ανάλογο με το επιδικασθέν τμήμα της απαίτησης και τις προκατα-βολές που έχουν καταβληθεί από κάθε διάδικο. Το δικαστήριο μπορεί επίσης να διατάξει κάθε διάδικο να φέρει τα δικά του έξοδα.	Σε δικαιολογη-μένες περιπτώσεις, το δικαστήριο μπορεί να μειώσει την αμοιβή του δικηγόρου αν τη θεωρεί υπερβολικά υψηλή. Ενδέχεται τα μέρη να μη διαταχθούν να φέρουν έξοδα στα οποία υποβλήθη-καν για λόγους οφειλόμε-νους στο δικαστήριο (οι οποίοι θα μπορούσαν να αποφευχ-θούν άλλως).	Ναι, αν διαπιστω-θεί ότι ο διάδικος που έτυχε νομικής συνδρομής δεν ήταν επιλέξιμος για αυτή. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να επιστρέψει την αμοιβή του αυτεπαγ-γέλτως διορισμέ-νου δικηγόρου, η οποία προκατα-βλήθηκε από το κράτος απευθείας σ' αυτό.

	ή για το δικαίωμα επικοινωνίας μεταξύ άλλων.	στο δικαστήριο για τον αιτούν-τα. Η νομική βοήθεια παρέχεται δωρεάν στο πλαίσιο της νομικής συνδρομής, κάτω από ένα κατώτατο όριο εισοδήματος που ισούται με την ελάχιστη σύνταξη.			Η επιστροφή των νομικών εξόδων στους διαδίκους δεν μπορεί να υπερβαίνει το ποσό της απαίτησής τους.	Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να καταβάλει τα διοικητικά έξοδα ακόμα και αν μπορεί να τύχει νομικής συνδρομής.
<b>Περίπτωση Β</b>	Βλ. ενότητα για τη νομική συνδρομή. Ανεξάρτητα από το εισόδημά τους ή την οικονομική τους κατάσταση οι διάδικοι έχουν δικαίωμα αναβολής των πληρωμών – αναστολή της καταβολής συγκεκριμένων εξόδων – στις δίκες για την επιμέλεια ή μεταφορά παιδιού ή για το δικαίωμα επικοινωνίας μεταξύ άλλων. Η απόφαση για τη χορήγηση νομικής συνδρομής μπορεί να συνεκτιμά το κόστος διαβίωσης στη χώρα κατοικίας κάθε διαδίκου.	Στις περιπτώσεις όπου με βάση τις διαθέσιμες τότε πληροφορίες, τα εκτιμώμενα νομικά έξοδα είναι πιθανό να καταστήσουν απαγορευτική την πρόσβαση στο δικαστήριο για τον αιτούν-τα. Η νομική βοήθεια παρέχεται δωρεάν στο πλαίσιο της νομικής συνδρομής, κάτω από ένα κατώτατο όριο εισοδήματος που ισούται με την ελάχιστη σύνταξη. Οι πολίτες κρατών μελών της ΕΕ και οι πολίτες τρίτων χωρών που κατοικούν νόμιμα σε κράτος μέλος της ΕΕ μπορούν να τύχουν νομικής συνδρομής με τις ίδιες προϋπο-	Ναι, ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να διαταχθεί να επιστρέψει τα έξοδα του νικήσαντος διαδίκου, εκτός αν άλλως προβλέπεται από τον νόμο, μεταξύ άλλων, όταν ο νόμος υποχρεώνει άλλο διάδικο να φέρει τα έξοδα ανεξάρτητα από την απόφαση του δικαστηρίου	Σε περίπτωση εν μέρει επιτυχίας της αγωγής, το επιστρεπτέο ποσό είναι ανάλογο με το επιδικασθέν τμήμα της απαίτησης και τις προκαταβολές που έχουν καταβληθεί από κάθε διάδικο. Το δικαστήριο μπορεί επίσης να διατάξει κάθε διάδικο να φέρει τα δικά του έξοδα.	Σε δικαιολογημένες περιπτώσεις, το δικαστήριο μπορεί να μειώσει την αμοιβή του δικηγόρου αν τη θεωρεί υπερβολικά υψηλή. Ενδέχεται τα μέρη να μη διαταχθούν να φέρουν έξοδα στα οποία υποβλήθη-καν για λόγους οφειλόμενους στο δικαστήριο (οι οποίοι θα μπορούσαν να αποφευχθούν άλλως). Η επιστροφή των νομικών εξόδων στους διαδίκους δεν μπορεί να υπερβαίνει το ποσό της απαίτησής τους.	Ναι, αν διαπιστωθεί ότι ο διάδικος που έτυχε νομικής συνδρομής δεν ήταν επιλέξιμος για αυτή. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να επιστρέψει την αμοιβή του αυτεπαγγέλτως διορισμένου δικηγόρου, η οποία προκαταβλήθηκε από το κράτος απευθείας σ' αυτό. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να καταβάλει τα διοικητικά έξοδα ακόμα και αν μπορεί να τύχει νομικής συνδρομής.

Έξοδα μετάφρασης και διερμηνείας

Περιπτώσιολογική μελέτη	Μετάφραση		Διερμηνεία	
	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι αναγκαία;	Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι αναγκαία;	Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;
<b>Περίπτωση Α</b>	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	Η αμοιβή καθορίζεται από τον μεταφραστή και υπολογίζεται βάσει του αριθμού των χαρακτήρων (περίπου 5 HUF ανά χαρακτήρα), της προθεσμίας και της γλώσσας από την οποία θα γίνει η μετάφραση. Τα έξοδα που συνδέονται με τη μετάφραση των παρεχόμενων αποδεικτικών στοιχείων και των υπομνημάτων των διαδίκων οι οποίοι δικαιούνται να χρησιμοποιούν τη μητρική, περιφερειακή ή μειονοτική γλώσσα τους κατά τη διάρκεια αστικών διαδικασιών πληρώνονται προκαταβολικά εξ ονόματός τους από το κράτος. Κατόπιν, τα έξοδα αυτά διέπονται από τις διατάξεις για την είσπραξη των νομικών εξόδων.	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	Η αμοιβή καθορίζεται από τον διερμηνέα, χρεώνεται με την ώρα και εξαρτάται από τη γλώσσα που χρησιμοποιείται. Περίπου 10.000 έως 12.000 HUF ανά ώρα. Το κράτος επιβαρύνεται με την αμοιβή του διερμηνέα ή την προκαταβάλλει σε περιπτώσεις όπου η διερμηνεία είναι υποχρεωτική από τον νόμο.
<b>Περίπτωση Β</b>	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	Η αμοιβή καθορίζεται από τον μεταφραστή και υπολογίζεται βάσει του αριθμού των χαρακτήρων (περίπου 5 HUF ανά χαρακτήρα), της προθεσμίας και της γλώσσας από την οποία θα γίνει η μετάφραση. Τα έξοδα που συνδέονται με τη μετάφραση των παρεχόμενων αποδεικτικών στοιχείων και των υπομνημάτων των διαδίκων οι οποίοι δικαιούνται να χρησιμοποιούν τη μητρική, περιφερειακή ή μειονοτική γλώσσα τους κατά τη διάρκεια αστικών διαδικασιών πληρώνονται προκαταβολικά εξ ονόματός τους από το κράτος. Κατόπιν, τα έξοδα αυτά διέπονται από τις διατάξεις για την είσπραξη των νομικών εξόδων.	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	Η αμοιβή καθορίζεται από τον διερμηνέα, χρεώνεται με την ώρα και εξαρτάται από τη γλώσσα που χρησιμοποιείται. Περίπου 10.000 έως 12.000 HUF ανά ώρα. Το κράτος επιβαρύνεται με την αμοιβή του διερμηνέα ή την προκαταβάλλει σε περιπτώσεις όπου η διερμηνεία είναι υποχρεωτική από τον νόμο.

Τελευταία επικαιροποίηση: 15/09/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

**Περιπτώσιολογική μελέτη 3 – οικογενειακό δικαιο – διατροφή - Ουγγαρία**

Στη συγκεκριμένη περιπτώσιολογική μελέτη σχετικά με το οικογενειακό δικαιο (διατροφή), ζητήθηκε από τα κράτη μέλη να ενημερώσουν τον ενάγοντα σχετικά με τα δικαστικά έξοδα, προκειμένου να αξιολογηθούν οι ακόλουθες περιπτώσεις:

Υπόθεση Α – Εθνική περίπτωση: Δύο άτομα έχουν συζήσει επί σειρά ετών χωρίς να έχουν παντρευτεί. Όταν χωρίζουν, έχουν ένα παιδί τριών ετών. Με δικαστική απόφαση ανατίθεται η επιμέλεια του παιδιού στη μητέρα. Η μόνη εκκρεμούσα ανηδίκια αφορά το ποσό της διατροφής που ο πατέρας υποχρεούται να καταβάλλει στη μητέρα για τη συντήρηση και εκπαίδευση του παιδιού. Η μητέρα υποβάλλει αγωγή για το συγκεκριμένο ζήτημα.

Υπόθεση Β – Διασυνοριακή περίπτωση στην οποία είστε δικηγόρος στο κράτος μέλος Α: Δύο άτομα έχουν συζήσει σε ένα κράτος μέλος (κράτος μέλος Β) χωρίς να έχουν παντρευτεί. Έχουν ένα παιδί τριών ετών. Έπειτα χωρίζουν. Με απόφαση δικαστηρίου του κράτους μέλους Β ανατίθεται η επιμέλεια του παιδιού στη μητέρα. Με τη σύμφωνη γνώμη του πατέρα, η μητέρα και το παιδί μετακομίζουν για να ζήσουν σε άλλο κράτος μέλος (κράτος μέλος Α), όπου και αποκτούν νόμιμη κατοικία.

Εξακολουθεί να υπάρχει ανηδίκια για ένα ζήτημα. Το ζήτημα αυτό αφορά το ποσό της διατροφής που ο πατέρας υποχρεούται να καταβάλλει στη μητέρα για τη συντήρηση και εκπαίδευση του παιδιού. Η μητέρα υποβάλλει αγωγή για το συγκεκριμένο ζήτημα στο κράτος μέλος Α.

**Έξοδα στην Ουγγαρία****Έξοδα εναλλακτικής επίλυσης διαφορών (ΕΕΔ)**

Περιπτώσιολογική μελέτη	Εναλλακτική επίλυση διαφορών (ΕΕΔ)	
	Παρέχεται αυτή η δυνατότητα για τον συγκεκριμένο τύπο υπόθεσης;	Έξοδα
Περίπτωση Α	Ναι, αλλά η διατροφή είναι εκτελεστή μόνο αν η συμφωνία των διαδίκων συμπεριληφθεί σε εκτελεστό τίτλο (περιαφή του εκτελεστήριου τύπου στο έγγραφο από δικαστήριο ή συμβολαιογράφο).	Συμφωνούνται ανάμεσα στους διαδίκους και στον διαμεσολαβητή. Κάθε συμμετέχων σε νέα ή εκκρεμή διαδικασία μπορεί να ζητήσει διαμεσολάβηση στο δικαστήριο, η οποία παρέχεται δωρεάν.
Περίπτωση Β	Ναι, αλλά η διατροφή είναι εκτελεστή μόνο αν η συμφωνία των διαδίκων συμπεριληφθεί σε εκτελεστό τίτλο (περιαφή του εκτελεστήριου τύπου στο έγγραφο από δικαστήριο ή συμβολαιογράφο).	Συμφωνούνται ανάμεσα στους διαδίκους και στον διαμεσολαβητή. Κάθε συμμετέχων σε νέα ή εκκρεμή διαδικασία μπορεί να ζητήσει διαμεσολάβηση στο δικαστήριο, η οποία παρέχεται δωρεάν.

**Έξοδα δικηγόρου, δικαστικού επιμελητή και εμπειρογνώμονα**

Περιπτώσιολογική μελέτη	Δικηγόρος		Δικαστικός επιμελητής	Εμπειρογνώμονας	
	Είναι υποχρεωτική η νομική εκπροσώπηση;	Μέσος όρος εξόδων	Είναι υποχρεωτική η νομική εκπροσώπηση;	Είναι υποχρεωτική η προσφυγή στις υπηρεσίες του;	Έξοδα
Περίπτωση Α	Όχι	Συμφωνεί-ται ανάμεσα στον πελάτη και στον δικηγόρο.	Όχι	Όχι. Το δικαστήριο μπορεί να διορίσει εμπειρογνώ-μονα κατόπιν αιτήματος του διαδίκου που φέρει το βάρος της απόδειξης, εκτός από την περίπτωση που το δικαστήριο μπορεί να διατάξει αυτεπαγγέλ-τως τη διεξαγωγή αποδείξεων. Κάθε διάδικος μπορεί επίσης να υποβάλει γνωμοδοτή-σεις ιδιωτών εμπειρογνώ-μόνων.	Ο εμπειρογνώ-μονας καθορίζει την αμοιβή του. Αν το δικαστήριο διατάξει αυτεπαγ-γέλτως τη διεξαγωγή αποδείξεων, η αμοιβή καθορίζεται σύμφωνα με τη συναφή ισχύουσα νομοθεσία.
Περίπτωση Β	Όχι	Συμφω-νείται ανάμεσα στον πελάτη και στον δικηγόρο.	Όχι	Όχι. Το δικαστήριο μπορεί να διορίσει εμπειρογνώ-μονα κατόπιν αιτήματος του διαδίκου που φέρει το βάρος της απόδειξης, εκτός από την περίπτωση που το δικαστήριο μπορεί να διατάξει αυτεπαγγέλ-τως τη διεξαγωγή αποδείξεων. Κάθε διάδικος μπορεί	Ο εμπειρογνώ-μονας καθορίζει την αμοιβή του. Αν το δικαστήριο διατάξει αυτεπαγ-γέλτως τη διεξαγωγή αποδείξεων, η αμοιβή καθορίζεται σύμφωνα με τη συναφή ισχύουσα νομοθεσία.

επίσης να υποβάλει γνωμοδοτή-σεις ιδιωτών εμπειρογνο-μώνων.

**Αποζημίωση μαρτύρων**

Περιπτώσιολογική μελέτη	Αποζημίωση μαρτύρων	
	Οι μάρτυρες είναι επιλέξιμοι για αποζημίωση;	Έξοδα
Περίπτωση Α	Ναι	Η αποζημίωση των μαρτύρων ρυθμίζεται από τον νόμο. Οι μάρτυρες δικαιούνται επιστροφή των εξόδων ταξιδιού, καταλύματος και διαβίωσής τους, καθώς και αποζημίωση για την περίοδο απουσίας από την εργασία τους.
Περίπτωση Β	Ναι	Η αποζημίωση των μαρτύρων ρυθμίζεται από τον νόμο. Οι μάρτυρες δικαιούνται επιστροφή των εξόδων ταξιδιού, καταλύματος και διαβίωσής τους, καθώς και αποζημίωση για την περίοδο απουσίας από την εργασία τους.

**Έξοδα νομικής συνδρομής και άλλου είδους επιστροφή εξόδων**

Περιπτώ-σιολογική μελέτη	Νομική συνδρομή			Επιστροφή εξόδων		
	Πότε και υπό ποιες προϋποθέ-σεις παρέχεται;	Πότε διατίθε-ται πλήρης νομική συνδρο-μή;	Μπορεί ο νικήσας διάδικος να εξασφαλίσει την επιστροφή των εξόδων της δίκης;	Αν δεν προβλέπεται συνολική επιστροφή, τι ποσοστό εξόδων επιστρέφεται συνήθως;	Ποια έξοδα μπορεί να μην επιστρα-φούν;	Υπάρχουν περιπτώ-σεις στις οποίες η νομική συνδρομή πρέπει να επιστραφεί;
Περίπτωση Α	<p>Βλ. ενότητα για τη νομική συνδρομή. Ανεξάρτητα από το εισόδημά τους ή την οικονομική τους κατάσταση οι διάδικοι έχουν δικαίωμα αναβολής των πληρωμών – αναστολή της καταβολής συγκεκριμένων εξόδων – στις δίκες για την εκ του νόμου διατροφή, συμπεριλαμβανομένων των δικών για την είσπραξη της διατροφής από οντότητες που εκταμιεύουν τα επιδόματα του υπόχρεου διαδίκου ή από άλλα τρίτα μέρη, την ακύρωση της διατροφής ή τη μεταβολή του καταβαλλόμε-νου ποσού, τη μείωση ή τον περιορισμό της αναγκαστικής είσπραξης της διατροφής και των διαδικασιών για τη λήψη των προσωπικών στοιχείων του υπόχρεου διαδίκου</p>	<p>Στις περιπτώ-σεις όπου με βάση τις διαθέσιμες τότε πληρο-φορίες, τα εκτιμώμε-να νομικά έξοδα είναι πιθανό να καταστή-σουν απαγο-ρευτική την πρόσβαση στο δικα-στήριο για τον αιτούντα. Η νομική βοήθεια παρέχεται δωρεάν στο πλαίσιο της νομικής συνδρο-μής, κάτω από ένα κατώτατο όριο εισοδή-ματος που ισούται με την ελάχι-στη σύνταξη.</p>	<p>Ναι, ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να διαταχθεί να επιστρέψει τα έξοδα του νικήσαντος διαδίκου, εκτός αν άλλως προβλέπεται από τον νόμο, μεταξύ άλλων, όταν ο νόμος υποχρεώνει άλλο διάδικο να φέρει τα έξοδα ανεξάρτητα από την απόφαση του δικαστηρίου.</p>	<p>Σε περίπτωση εν μέρει επιτυχίας της αγωγής, το επιστρεπτό ποσό είναι ανάλογο με το επιδικασθέν τμήμα της απαίτησης και τις προκατα-βολές που έχουν καταβληθεί από κάθε διάδικο. Το δικαστήριο μπορεί επίσης να διατάξει κάθε διάδικο να φέρει τα δικά του έξοδα.</p>	<p>Σε δικαιολογη-μένες περιπτώσεις, το δικαστήριο μπορεί να μειώσει την αμοιβή του δικηγόρου αν τη θεωρεί υπερβολικά υψηλή. Ενδέχεται τα μέρη να μην διαταχθούν να φέρουν έξοδα στα οποία υποβλήθη-καν για λόγους οφειλόμε-νους στο δικαστήριο (οι οποίοι θα μπορούσαν να αποφευχ-θούν άλλως). Η επιστροφή των νομικών εξόδων στους διαδίκους δεν μπορεί να υπερβαίνει το ποσό της απαίτησής τους.</p>	<p>Ναι, αν διαπιστωθεί ότι ο διάδικος που έτυχε νομικής συνδρομής δεν ήταν επιλέξιμος για αυτή. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να επιστρέψει την αμοιβή του αυτε-παγγέλτως διορισμένου δικηγόρου, η οποία προκατα-βλήθηκε από το κράτος απευθείας σ' αυτό. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να καταβάλει τα διοικη-τικά έξοδα ακόμα και αν μπορεί να τύχει νομικής συνδρομής.</p>

	σε διασυνωριακές υποθέσεις διατροφής.					
Περίπτωση Β	<p>Βλ. ενότητα για τη νομική συνδρομή. Ανεξάρτητα από το εισόδημά τους ή την οικονομική τους κατάσταση οι διάδικοι έχουν δικαίωμα αναβολής των πληρωμών – καταβολής συγκεκριμένων εξόδων – στις δίκες για την εκ του νόμου διατροφή.</p>	<p>Στις περιπτώσεις όπου με βάση τις διαθέσιμες τότε πληρο-φορίες, τα εκτιμώμενα νομικά έξοδα είναι πιθανό να καταστήσουν απαγο-ρευτική την πρόσβαση στο δικαστήριο για τον αιτούντα. Η νομική βοήθεια παρέχεται δωρεάν στο πλαίσιο της νομικής συνδρομής, κάτω από ένα κατώτατο όριο εισοδήματος που ισούται με την ελάχιστη σύνταξη. Οι πολίτες κρατών μελών της ΕΕ και οι πολίτες τρίτων χωρών που κατοικούν νόμιμα σε κράτος μέλος της ΕΕ μπορούν να τύχουν νομικής συνδρομής με τις ίδιες προϋπο-θέσεις όπως οι πολίτες της Ουγγαρίας.</p>	<p>Ναι, ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να διαταχθεί να επιστρέψει τα έξοδα του νικήσαντος διαδίκου, εκτός αν άλλως προβλέπεται από τον νόμο, μεταξύ άλλων, όταν ο νόμος υποχρεώνει άλλο διάδικο να φέρει τα έξοδα ανεξάρτητα από την απόφαση του δικαστηρίου.</p>	<p>Σε περίπτωση εν μέρει επιτυχίας της αγωγής, το επιστρεπτό ποσό είναι ανάλογο με το επιδικασθέν τμήμα της απαίτησης και τις προκατα-βολές που έχουν καταβληθεί από κάθε διάδικο. Το δικαστήριο μπορεί επίσης να διατάξει κάθε διάδικο να φέρει τα δικά του έξοδα.</p>	<p>Σε δικαιολογημένες περιπτώσεις, το δικαστήριο μπορεί να μειώσει την αμοιβή του δικηγόρου αν τη θεωρεί υπερβολικά υψηλή. Ενδέχεται τα μέρη να μη διαταχθούν να φέρουν έξοδα στα οποία υποβλήθη-καν για λόγους οφειλόμε-νους στο δικαστήριο (οι οποίοι θα μπορούσαν να αποφευχ-θούν άλλως). Η επιστροφή των νομικών εξόδων στους διαδίκους δεν μπορεί να υπερβαίνει το ποσό της απαίτησής τους.</p>	<p>Ναι, αν διαπιστωθεί ότι ο διάδικος που έτυχε νομικής συνδρομής δεν ήταν επιλέξιμος για αυτή. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να επιστρέψει την αμοιβή του αυτε - παγγέλτως διορισμένου δικηγόρου, η οποία προκατα-βλήθηκε από το κράτος απευθείας σ' αυτό. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να καταβάλει τα διοικη-τικά έξοδα ακόμα και αν μπορεί να τύχει νομικής συνδρομής.</p>

#### Έξοδα μετάφρασης και διερμηνείας

Περιπτώσιολογική μελέτη	Μετάφραση		Διερμηνεία	
	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι αναγκαία;	Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι αναγκαία;	Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;
Περίπτωση Α	<p>Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.</p>	<p>Η αμοιβή καθορίζεται από τον μεταφραστή και υπολογίζεται βάσει του αριθμού των χαρακτήρων (περίπου 5 HUF ανά χαρακτήρα), της προθεσμίας και της γλώσσας από την οποία θα γίνει η μετάφραση. Τα έξοδα που συνδέονται με τη μετάφραση των παρεχόμενων αποδεικτικών στοιχείων και των υπομνημάτων των διαδίκων οι οποίοι δικαιούνται να χρησιμοποιούν τη μητρική, περιφερειακή ή μειονοτική γλώσσα τους κατά τη διάρκεια αστικών διαδικασιών</p>	<p>Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.</p>	<p>Η αμοιβή καθορίζεται από τον διερμηνέα, χρεώνεται με την ώρα και εξαρτάται από τη γλώσσα που χρησιμοποιείται. Περίπου 10.000 έως 12.000 HUF ανά ώρα. Το κράτος επιβαρύνεται με την αμοιβή του διερμηνέα ή την προκαταβάλλει σε περιπτώσεις όπου η διερμηνεία είναι υποχρεωτική από τον νόμο.</p>

		πληρώνονται προκαταβολικά εξ ονόματός τους από το κράτος. Κατόπιν, τα έξοδα αυτά διέπονται από τις διατάξεις για την είσπραξη των νομικών εξόδων.		
Περίπτωση Β	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	Η αμοιβή καθορίζεται από τον μεταφραστή και υπολογίζεται βάσει του αριθμού των χαρακτήρων (περίπου 5 HUF ανά χαρακτήρα), της προθεσμίας και της γλώσσας από την οποία θα γίνει η μετάφραση. Τα έξοδα που συνδέονται με τη μετάφραση των παρεχόμενων αποδεικτικών στοιχείων και των υπομνημάτων των διαδίκων οι οποίοι δικαιούνται να χρησιμοποιούν τη μητρική, περιφερειακή ή μειονοτική γλώσσα τους κατά τη διάρκεια αστικών διαδικασιών πληρώνονται προκαταβολικά εξ ονόματός τους από το κράτος. Κατόπιν, τα έξοδα αυτά διέπονται από τις διατάξεις για την είσπραξη των νομικών εξόδων.	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	Η αμοιβή καθορίζεται από τον διερμηνέα, χρεώνεται με την ώρα και εξαρτάται από τη γλώσσα που χρησιμοποιείται. Περίπου 10.000 έως 12.000 HUF ανά ώρα. Το κράτος επιβαρύνεται με την αμοιβή του διερμηνέα ή την προκαταβάλλει σε περιπτώσεις όπου η διερμηνεία είναι υποχρεωτική από τον νόμο.

Τελευταία επικαιροποίηση: 15/09/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

#### Περιπτωσιολογική μελέτη 4 – εμπορικό δικαιο – σύμβαση - Ουγγαρία

Στη συγκεκριμένη περιπτωσιολογική μελέτη σχετικά με το εμπορικό δικαιο (συμβάσεις), ζητήθηκε από τα κράτη μέλη να ενημερώσουν τον πωλητή σχετικά με τα δικαστικά έξοδα, προκειμένου να αξιολογηθούν οι ακόλουθες περιπτώσεις:

Υπόθεση Α – Εθνική περίπτωση: Μία εταιρεία παρέδωσε αγαθά αξίας 20.000 ευρώ. Ο πωλητής δεν έχει εισπράξει το τίμημα, διότι ο αγοραστής θεωρεί ότι τα αγαθά δεν ανταποκρίνονται στα συμφωνηθέντα.

Ο πωλητής αποφασίζει να υποβάλει αγωγή προκειμένου να του καταβληθεί ολόκληρο το τίμημα.

Υπόθεση Β – Διασυνοριακή περίπτωση: Μία εταιρεία της οποίας τα κεντρικά γραφεία βρίσκονται στο κράτος μέλος Β παραδίδει αγαθά αξίας 20.000 ευρώ σε έναν αγοραστή στο κράτος μέλος Α. Η σύμβαση υπόκειται στη νομοθεσία του κράτους μέλους Β και έχει καταρτισθεί στη γλώσσα του κράτους μέλους Β. Ο εν λόγω πωλητής δεν έχει εισπράξει το τίμημα, διότι ο αγοραστής, που βρίσκεται στο κράτος μέλος Α, θεωρεί ότι τα αγαθά δεν ανταποκρίνονται στα συμφωνηθέντα. Ο πωλητής αποφασίζει να υποβάλει αγωγή στο κράτος μέλος Α προκειμένου να του καταβληθεί ολόκληρο το τίμημα, όπως ορίζει η σύμβαση που έχει συνάψει με τον αγοραστή.

#### Έξοδα στην Ουγγαρία

##### Έξοδα εναλλακτικής επίλυσης διαφορών (ΕΕΔ)

Περιπτωσιολογική μελέτη	Εναλλακτική επίλυση διαφορών (ΕΕΔ)	
	Παρέχεται αυτή η δυνατότητα για τον συγκεκριμένο τύπο υπόθεσης;	Έξοδα
Περίπτωση Α	Ναι	Συμφωνούνται ανάμεσα στα μέρη και στον διαμεσολαβητή. Κάθε συμμετέχων σε νέα ή εκκρεμή διαδικασία μπορεί να ζητήσει διαμεσολάβηση στο δικαστήριο, η οποία παρέχεται δωρεάν.
Περίπτωση Β	Ναι	Συμφωνούνται ανάμεσα στα μέρη και στον διαμεσολαβητή. Κάθε συμμετέχων σε νέα ή εκκρεμή διαδικασία μπορεί να ζητήσει διαμεσολάβηση στο δικαστήριο, η οποία παρέχεται δωρεάν.

##### Έξοδα δικηγόρου, δικαστικού επιμελητή και εμπειρογνώμονα

Περιπτωσιολογική μελέτη	Δικηγόρος	Δικαστικός επιμελητής	Εμπειρογνώμονας
	Είναι υποχρεωτική η νομική εκπροσώπηση;	Μέσος όρος εξόδων	Είναι υποχρεωτική η νομική εκπροσώπηση;
			Έξοδα

				<b>Είναι υποχρεωτική η προσφυγή στις υπηρεσίες του;</b>	
<b>Περίπτωση Α</b>	Όχι	Συμφωνείται ανάμεσα στον πελάτη και στον δικηγόρο.	Όχι	Όχι. Το δικαστήριο μπορεί να διορίσει εμπειρογνώμονα κατόπιν αιτήματος του διαδίκου που φέρει το βάρος της απόδειξης, εκτός από την περίπτωση που το δικαστήριο μπορεί να διατάξει αυτεπαγγέλτως τη διεξαγωγή αποδείξεων. Κάθε διάδικος μπορεί επίσης να υποβάλει γνωμοδοτήσεις ιδιωτών εμπειρογνώμωνων.	Ο εμπειρο-γνώμονας καθορίζει την αμοιβή του. Αν το δικαστήριο διατάξει αυτεπαγγέλτως τη διεξαγωγή αποδείξεων, η αμοιβή καθορίζεται σύμφωνα με τη συναφή ισχύουσα νομοθεσία.
<b>Περίπτωση Β</b>	Ναι. Τα γενικά δικαστήρια είναι αρμόδια να εκδικάσουν απαιτήσεις σχετικά με διεθνείς συμφωνίες για τη μεταφορά και διαβίβαση αγαθών (άρθρο 23(1)(δ) του Νόμου ΙΙΙ του 1952 για την Πολιτική Δικονομία), και η νομική εκπροσώπηση είναι υποχρεωτική σε όλα τα στάδια της δίκης στο πλαίσιο του πρώτου βαθμού δικαιοδοσίας των γενικών δικαστηρίων, καθώς και κατά τη διάρκεια της έφεσης, εκτός αν η υπόθεση εμπίπτει σε ρήτρα εξαίρεσης (άρθρο 73/A(1) (β) του Νόμου ΙΙΙ του 1952).	Συμφωνείται ανάμεσα στον πελάτη και στον δικηγόρο.	Όχι	Όχι. Το δικαστήριο μπορεί να διορίσει εμπειρογνώμονα κατόπιν αιτήματος του διαδίκου που φέρει το βάρος της απόδειξης, εκτός από την περίπτωση που το δικαστήριο μπορεί να διατάξει αυτεπαγγέλτως τη διεξαγωγή αποδείξεων. Κάθε διάδικος μπορεί επίσης να υποβάλει γνωμοδοτήσεις ιδιωτών εμπειρογνώμωνων.	Ο εμπειρο-γνώμονας καθορίζει την αμοιβή του. Αν το δικαστήριο διατάξει αυτεπαγγέλτως τη διεξαγωγή αποδείξεων, η αμοιβή καθορίζεται σύμφωνα με τη συναφή ισχύουσα νομοθεσία.

#### Αποζημίωση μαρτύρων

<b>Περιπτώσιολογική μελέτη</b>	<b>Αποζημίωση μαρτύρων</b>		
	<b>Οι μάρτυρες είναι επιλέξιμοι για αποζημίωση;</b>		<b>Έξοδα</b>
<b>Περίπτωση Α</b>	Ναι		Η αποζημίωση των μαρτύρων ρυθμίζεται από τον νόμο. Οι μάρτυρες δικαιούνται επιστροφή των εξόδων ταξιδιού, καταλύματος και διαβίωσής τους, καθώς και αποζημίωση για την περίοδο απουσίας από την εργασία τους.
<b>Περίπτωση Β</b>	Ναι		Η αποζημίωση των μαρτύρων ρυθμίζεται από τον νόμο. Οι μάρτυρες δικαιούνται επιστροφή των εξόδων ταξιδιού, καταλύματος και διαβίωσής τους, καθώς και αποζημίωση για την περίοδο απουσίας από την εργασία τους.

#### Έξοδα νομικής συνδρομής

<b>Περιπτώσιολογική μελέτη</b>	<b>Νομική συνδρομή</b>		
	<b>Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις παρέχεται;</b>		
<b>Περίπτωση Α</b>	Οι οικονομικές οντότητες δεν δικαιούνται νομική συνδρομή.		
<b>Περίπτωση Β</b>	Οι οικονομικές οντότητες δεν δικαιούνται νομική συνδρομή		

#### Έξοδα μετάφρασης και διερμηνείας

<b>Περιπτώσιολογική μελέτη</b>	<b>Μετάφραση</b>		<b>Διερμηνεία</b>	
	<b>Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι αναγκαία;</b>	<b>Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;</b>	<b>Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι αναγκαία;</b>	<b>Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;</b>



Περίπτωση Α	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	Η αμοιβή καθορίζεται από τον μεταφραστή και υπολογίζεται βάσει του αριθμού των χαρακτήρων (περίπου 5 HUF ανά χαρακτήρα), της προθεσμίας και της γλώσσας από την οποία θα γίνει η μετάφραση. Τα έξοδα που συνδέονται με τη μετάφραση των παρεχόμενων αποδεικτικών στοιχείων και των υπομνημάτων των διαδίκων οι οποίοι δικαιούνται να χρησιμοποιούν τη μητρική, περιφερειακή ή μειονοτική γλώσσα τους κατά τη διάρκεια αστικών διαδικασιών πληρώνονται προκαταβολικά εξ ονόματός τους από το κράτος. Κατόπιν, τα έξοδα αυτά διέπονται από τις διατάξεις για την είσπραξη των νομικών εξόδων.	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	Η αμοιβή καθορίζεται από τον διερμηνέα, χρεώνεται με την ώρα και εξαρτάται από τη γλώσσα που χρησιμοποιείται. Περίπου 10.000 έως 12.000 HUF ανά ώρα. Το κράτος επιβαρύνεται με την αμοιβή του διερμηνέα ή την προκαταβάλλει σε περιπτώσεις όπου η διερμηνεία είναι υποχρεωτική από τον νόμο.
Περίπτωση Β	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	Η αμοιβή καθορίζεται από τον μεταφραστή και υπολογίζεται βάσει του αριθμού των χαρακτήρων (περίπου 5 HUF ανά χαρακτήρα), της προθεσμίας και της γλώσσας από την οποία θα γίνει η μετάφραση. Τα έξοδα που συνδέονται με τη μετάφραση των παρεχόμενων αποδεικτικών στοιχείων και των υπομνημάτων των διαδίκων οι οποίοι δικαιούνται να χρησιμοποιούν τη μητρική, περιφερειακή ή μειονοτική γλώσσα τους κατά τη διάρκεια αστικών διαδικασιών πληρώνονται προκαταβολικά εξ ονόματός τους από το κράτος. Κατόπιν, τα έξοδα αυτά διέπονται από τις διατάξεις για την είσπραξη των νομικών εξόδων.	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	Η αμοιβή καθορίζεται από τον διερμηνέα, χρεώνεται με την ώρα και εξαρτάται από τη γλώσσα που χρησιμοποιείται. Περίπου 10.000 έως 12.000 HUF ανά ώρα. Το κράτος επιβαρύνεται με την αμοιβή του διερμηνέα ή την προκαταβάλλει σε περιπτώσεις όπου η διερμηνεία είναι υποχρεωτική από τον νόμο.

Τελευταία επικαιροποίηση: 15/09/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.

#### Περιπτωσιολογική μελέτη 5 – εμπορικό δικαιο – ευθύνη - Ουγγαρία

Στη συγκεκριμένη περιπτωσιολογική μελέτη σχετικά με το εμπορικό δικαιο (ευθύνη), ζητήθηκε από τα κράτη μέλη να ενημερώσουν τον πελάτη σχετικά με τα δικαστικά έξοδα, προκειμένου να αξιολογηθούν οι ακόλουθες περιπτώσεις:

Υπόθεση Α – Εθνική περίπτωση: Ένας κατασκευαστής εξοπλισμού θέρμανσης παραδίδει έναν θερμαντήρα σε εταιρεία που εγκαθιστά τέτοιου είδους εξοπλισμό. Η εταιρεία εγκατάστασης μεταπωλεί τον θερμαντήρα σε έναν πελάτη και τον εγκαθιστά στο σπίτι του. Λίγον καιρό μετά, εκδηλώνεται στο σπίτι πυρκαγιά. Όλοι οι εμπλεκόμενοι (ο κατασκευαστής εξοπλισμού θέρμανσης, η εταιρεία εγκατάστασης και ο τελικός χρήστης) έχουν ασφαλιστική κάλυψη. Το αίτιο της πυρκαγιάς αμφισβητείται. Κανείς δεν θέλει να καταβάλει αποζημίωση στον πελάτη.

Ο πελάτης αποφασίζει να υποβάλει αγωγή κατά του κατασκευαστή εξοπλισμού θέρμανσης, της εταιρείας εγκατάστασης εξοπλισμού θέρμανσης και των ασφαλιστικών εταιρειών, με αίτημα την καταβολή πλήρους αποζημίωσης.

Υπόθεση Β – Διασυνοριακή περίπτωση: Ένας κατασκευαστής εξοπλισμού θέρμανσης στο κράτος μέλος Β παραδίδει έναν θερμαντήρα σε εταιρεία που εγκαθιστά τέτοιου είδους εξοπλισμό στο κράτος μέλος Γ. Η εταιρεία εγκατάστασης μεταπωλεί τον θερμαντήρα σε έναν πελάτη στο κράτος μέλος Α και τον εγκαθιστά στο σπίτι του. Λίγον καιρό μετά, εκδηλώνεται στο σπίτι πυρκαγιά. Όλοι οι εμπλεκόμενοι (ο κατασκευαστής εξοπλισμού θέρμανσης, η εταιρεία εγκατάστασης και ο τελικός χρήστης) έχουν συνάψει σύμβαση ασφάλισης, ο καθένας με ασφαλιστική εταιρεία του δικού του κράτους μέλους. Το αίτιο της πυρκαγιάς αμφισβητείται. Κανείς δεν θέλει να καταβάλει αποζημίωση στον πελάτη.

Ο πελάτης αποφασίζει να υποβάλει αγωγή στο κράτος μέλος Α κατά του κατασκευαστή εξοπλισμού θέρμανσης, της εταιρείας εγκατάστασης εξοπλισμού θέρμανσης και της ασφαλιστικής εταιρείας στο κράτος μέλος Α, με αίτημα την καταβολή πλήρους αποζημίωσης.

#### Έξοδα στην Ουγγαρία

##### Έξοδα εναλλακτικής επίλυσης διαφορών (ΕΕΔ)

Περιπτωσιολογική μελέτη	Εναλλακτική επίλυση διαφορών (ΕΕΔ)
	Παρέχεται αυτή η δυνατότητα για τον συγκεκριμένο τύπο υπόθεσης; Έξοδα

Περίπτωση A	Ναι	Συμφωνούνται ανάμεσα στα μέρη και στον διαμεσολαβητή. Κάθε συμμετέχων σε νέα ή εκκρεμή διαδικασία μπορεί να ζητήσει διαμεσολάβηση στο δικαστήριο, η οποία παρέχεται δωρεάν.
Περίπτωση B	Ναι	Συμφωνούνται ανάμεσα στα μέρη και στον διαμεσολαβητή. Κάθε συμμετέχων σε νέα ή εκκρεμή διαδικασία μπορεί να ζητήσει διαμεσολάβηση στο δικαστήριο, η οποία παρέχεται δωρεάν.

#### Εξοδα δικηγόρου, δικαστικού επιμελητή και εμπειρογνώμονα

Περιπτώσιολογική μελέτη	Δικηγόρος		Δικαστικός επιμελητής	Εμπειρογνώμονας	
	Είναι υποχρεωτική η νομική εκπροσώπηση;	Μέσος όρος εξόδων	Είναι υποχρεωτική η νομική εκπροσώπηση;	Είναι υποχρεωτική η προσφυγή στις υπηρεσίες του;	Εξοδα
Περίπτωση A	Όχι	Συμφωνεί-ται ανάμεσα στον πελάτη και στον δικηγόρο.	Όχι	Όχι. Το δικαστήριο μπορεί να διορίσει εμπειρογνώμονα κατόπιν αιτήματος του διαδίκου που φέρει το βάρος της απόδειξης, εκτός από την περίπτωση που το δικαστήριο μπορεί να διατάξει αυτεπαγγέλτως τη διεξαγωγή αποδείξεων. Κάθε διάδικος μπορεί επίσης να υποβάλει γνωμοδοτή-σεις ιδιωτών εμπειρογνώ-μόνων.	Ο εμπειρογνώ-μονας γενικά καθορίζει την αμοιβή του. Αν το δικαστήριο διατάξει αυτεπαγγέλ-τως τη διεξαγωγή αποδείξεων, η αμοιβή καθορίζεται σύμφωνα με τη συναφή ισχύουσα νομοθεσία.
Περίπτωση B	Όχι	Συμφωνεί-ται ανάμεσα στον πελάτη και στον δικηγόρο.	Όχι	Όχι. Το δικαστήριο μπορεί να διορίσει εμπειρογνώ-μονα κατόπιν αιτήματος του διαδίκου που φέρει το βάρος της απόδειξης, εκτός από την περίπτωση που το δικαστήριο μπορεί να διατάξει αυτεπαγγέλ-τως τη διεξαγωγή αποδείξεων. Κάθε διάδικος μπορεί επίσης να υποβάλει γνωμοδοτή-σεις ιδιωτών εμπειρογνώ-μόνων.	Ο εμπειρογνώ-μονας γενικά καθορίζει την αμοιβή του. Αν το δικαστήριο διατάξει αυτεπαγγέλ-τως τη διεξαγωγή αποδείξεων, η αμοιβή καθορίζεται σύμφωνα με τη συναφή ισχύουσα νομοθεσία.

#### Αποζημίωση μαρτύρων

Περιπτώσιολογική μελέτη	Αποζημίωση μαρτύρων	
	Οι μάρτυρες είναι επιλέξιμοι για αποζημίωση;	Εξοδα
Περίπτωση A	Ναι	Η αποζημίωση των μαρτύρων ρυθμίζεται από τον νόμο. Οι μάρτυρες δικαιούνται επιστροφή των εξόδων ταξιδιού, καταλύματος και διαβίωσής τους, καθώς και αποζημίωση για την περίοδο απουσίας από την εργασία τους.
Περίπτωση B	Ναι	Η αποζημίωση των μαρτύρων ρυθμίζεται από τον νόμο. Οι μάρτυρες δικαιούνται επιστροφή των εξόδων ταξιδιού, καταλύματος και διαβίωσής τους, καθώς και αποζημίωση για την περίοδο απουσίας από την εργασία τους.

#### Εξοδα νομικής συνδρομής και άλλου είδους επιστροφή εξόδων

Περιπτώσιολογική μελέτη	Νομική συνδρομή			Επιστροφή εξόδων		
						Υπάρχουν περιπτώσεις στις

	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις παρέχε-ται;	Πότε διατίθεται πλήρης νομική συνδρομή;	Μπορεί ο νικήσας διάδικος να εξασφαλίσει την επιστροφή των εξόδων της δίκης;	Αν δεν προβλέπεται συνολική επιστροφή, τι ποσοστό εξόδων επιστρέφεται συνήθως;	Ποια έξοδα μπορεί να μην επιστρα-φούν;	Οποίες η νομική συνδρομή πρέπει να επιστραφεί;
<b>Περίπτωση Α</b>	Βλ. ενότητα για τη νομική συνδρομή.	Στις περιπτώσεις όπου με βάση τις διαθέσιμες τότε πληρο-φορίες, τα εκτιμώμενα νομικά έξοδα είναι πιθανό να καταστή-σουν απαγο-ρευτική την πρόσβαση στο δικαστήριο για τον αιτούν-τα. Για περισσότερες πληροφορίες βλ. ενότητα για τη νομική συνδρομή.	Ναι, ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να διαταχθεί να επιστρέψει τα έξοδα του νικήσαντος διαδίκου, εκτός αν άλλως προβλέπεται από τον νόμο, μεταξύ άλλων, όταν ο νόμος υποχρεώνει άλλο διάδικο να φέρει τα έξοδα ανεξάρτητα από την απόφαση του δικαστηρίου.	Σε περίπτωση εν μέρει επιτυχίας της αγωγής, το επιστρεπτό ποσό είναι ανάλογο με το επιδικασθέν τμήμα της απαίτησης και τις προκατα-βολές που έχουν καταβληθεί από κάθε διάδικο. Το δικαστήριο μπορεί επίσης να διατάξει κάθε διάδικο να φέρει τα δικά του έξοδα.	Σε δικαιολογη-μένες περιπτώσεις, το δικαστήριο μπορεί να μειώσει την αμοιβή του δικηγόρου αν τη θεωρεί υπερβολικά υψηλή. Ενδέχεται τα μέρη να μη διαταχθούν να φέρουν τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν για λόγους οφειλόμενους στο δικαστήριο (οι οποίοι θα μπορούσαν να αποφευχ-θούν άλλως). Η επιστροφή των νομικών εξόδων στους διαδίκους δεν μπορεί να υπερβαίνει το ποσό της απαίτησής τους.	Ναι, αν διαπιστωθεί ότι ο διάδικος που έτυχε νομικής συνδρομής δεν ήταν επιλέξιμος για αυτή. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να επιστρέψει την αμοιβή του αυτεπαγγέλτως διορισμένου δικηγόρου, η οποία προκατα-βλήθηκε από το κράτος απευθείας σ' αυτό. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να καταβάλει τα διοικη-τικά έξοδα ακόμα και αν μπορεί να τύχει νομικής συνδρομής.
<b>Περίπτωση Β</b>	Βλ. ενότητα για τη νομική συνδρομή.	Στις περιπτώσεις όπου με βάση τις διαθέσιμες τότε πληρο-φορίες, τα εκτιμώμενα νομικά έξοδα είναι πιθανό να καταστή-σουν απαγο-ρευτική την πρόσβαση στο δικαστήριο για τον αιτούντα. Για περισσότερες πληροφορίες βλ. ενότητα για τη νομική συνδρομή. Οι αλλοδαποί υπήκοοι που ασκούν αγωγές μπορούν να τύχουν νομικής συνδρομής μόνον βάσει των διεθνών συμφωνιών που συνά-πτονται από την Ουγγαρία ή λόγω αμοι-βαιότητας. Οι πολίτες κρατών μελών της ΕΕ και οι πολίτες τρίτων χωρών που κατοικούν νόμιμα σε κράτος μέλος της ΕΕ μπορούν να τύχουν νομικής συν-δρομής με τις ίδιες προϋπο-θέσεις όπως οι πολίτες της Ουγγαρίας.	Ναι, ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να διαταχθεί να επιστρέψει τα έξοδα του νικήσαντος διαδίκου, εκτός αν άλλως προβλέπεται από τον νόμο, μεταξύ άλλων, όταν ο νόμος υποχρεώνει άλλο διάδικο να φέρει τα έξοδα ανεξάρτητα από την απόφαση του δικαστηρίου.	Σε περίπτωση εν μέρει επιτυχίας της αγωγής, το επιστρεπτό ποσό είναι ανάλογο με το επιδικασθέν τμήμα της απαίτησης και τις προκατα-βολές που έχουν καταβληθεί από κάθε διάδικο. Το δικαστήριο μπορεί επίσης να διατάξει κάθε διάδικο να φέρει τα δικά του έξοδα.	Σε δικαιολογη-μένες περιπτώσεις, το δικαστήριο μπορεί να μειώσει την αμοιβή του δικηγόρου αν τη θεωρεί υπερβολικά υψηλή. Ενδέχεται τα μέρη να μη διαταχθούν να φέρουν τα έξοδα στα οποία υποβλήθηκαν για λόγους οφειλόμενους στο δικαστήριο (οι οποίοι θα μπορούσαν να αποφευχ-θούν άλλως). Η επιστροφή των νομικών εξόδων στους διαδίκους δεν μπορεί να υπερβαίνει το ποσό της απαίτησής τους.	Ναι, αν διαπιστωθεί ότι ο διάδικος που έτυχε νομικής συνδρομής δεν ήταν επιλέξιμος για αυτή. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να επιστρέψει την αμοιβή του αυτεπαγγέλ-τως διορισμένου δικηγόρου, η οποία προκατα-βλήθηκε από το κράτος απευθείας σ' αυτό. Ο ηττηθείς διάδικος πρέπει να καταβάλει τα διοικη-τικά έξοδα ακόμα και αν μπορεί να τύχει νομικής συνδρομής.

**Έξοδα μετάφρασης και διερμηνείας**

Περιπτώσιολογική μελέτη	Μετάφραση	Διερμηνεία

	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι αναγκαία;	Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;	Πότε και υπό ποιες προϋποθέσεις είναι αναγκαία;	Ποιο είναι το κατά προσέγγιση κόστος;
<b>Περίπτωση Α</b>	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	Η αμοιβή καθορίζεται από τον μεταφραστή και υπολογίζεται βάσει του αριθμού των χαρακτήρων (περίπου 5 HUF ανά χαρακτήρα), της προθεσμίας και της γλώσσας από την οποία θα γίνει η μετάφραση. Τα έξοδα που συνδέονται με τη μετάφραση των παρεχόμενων αποδεικτικών στοιχείων και των υπομνημάτων των διαδίκων οι οποίοι δικαιούνται να χρησιμοποιούν τη μητρική, περιφερειακή ή μειονοτική γλώσσα τους κατά τη διάρκεια αστικών διαδικασιών πληρώνονται προκαταβολικά εξ ονόματός τους από το κράτος. Κατόπιν, τα έξοδα αυτά διέπονται από τις διατάξεις για την είσπραξη των νομικών εξόδων.	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	Η αμοιβή καθορίζεται από τον διερμηνέα, χρεώνεται με την ώρα και εξαρτάται από τη γλώσσα που χρησιμοποιείται. Περίπου 10.000 έως 12.000 HUF ανά ώρα.
<b>Περίπτωση Β</b>	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	Η αμοιβή καθορίζεται από τον μεταφραστή και υπολογίζεται βάσει του αριθμού των χαρακτήρων (περίπου 5 HUF ανά χαρακτήρα), της προθεσμίας και της γλώσσας από την οποία θα γίνει η μετάφραση. Τα έξοδα που συνδέονται με τη μετάφραση των παρεχόμενων αποδεικτικών στοιχείων και των υπομνημάτων των διαδίκων οι οποίοι δικαιούνται να χρησιμοποιούν τη μητρική, περιφερειακή ή μειονοτική γλώσσα τους κατά τη διάρκεια αστικών διαδικασιών πληρώνονται προκαταβολικά εξ ονόματός τους από το κράτος. Κατόπιν, τα έξοδα αυτά διέπονται από τις διατάξεις για την είσπραξη των νομικών εξόδων.	Όταν ο διάδικος δεν μιλά και δεν καταλαβαίνει την ουγγρική γλώσσα.	Η αμοιβή καθορίζεται από τον διερμηνέα, χρεώνεται με την ώρα και εξαρτάται από τη γλώσσα που χρησιμοποιείται. Περίπου 10.000 έως 12.000 HUF ανά ώρα.

Τελευταία επικαιροποίηση: 15/09/2022

Την έκδοση αυτής της σελίδας στην εθνική γλώσσα διαχειρίζεται το εκάστοτε κράτος μέλος. Οι μεταφράσεις έχουν γίνει από την αρμόδια υπηρεσία της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Οι τυχόν αλλαγές που επιφέρει η αρμόδια εθνική αρχή στο πρωτότυπο ενδέχεται να μην έχουν περιληφθεί ακόμα στις μεταφράσεις. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη όσον αφορά τις πληροφορίες ή τα στοιχεία που περιλαμβάνονται ή για τα οποία γίνεται λόγος στο παρόν έγγραφο. Βλ. την ανακοίνωση νομικού περιεχομένου για τους κανόνες πνευματικής ιδιοκτησίας που ισχύουν στο κράτος μέλος που είναι αρμόδιο για την παρούσα σελίδα.